

التاريخ: 2013/2/11
المرجع: (2013/LCBS/BH/52)

Mr. Saif Sayah AlMansouri
Manager Listed Companies Dept Abu
ADX

P O Box: 54500 ADH
Fax: 02-6128852

السيد / سيف صياح المنصوري المحترم
رئيس إدارة إدراج الشركات
سوق أبو ظبي للأوراق المالية
ص.ب: 54500 أبو ظبي
فاكس: 02-6128852

Dear Sir,

تحية طيبة وبعد،،

Subject: CBI – 2012 Financials

الموضوع : البيانات المالية للعام 2012

Please find attached draft of CBI
audited financials for the year ended
31/12/2012.

نرفق لكم طيا نسخة عن البيانات المالية المدققة للبنك
التجاري الدولي للسنة المالية المنتهية في 2012/12/31.

Kindly note that these financials are
subject to Central Bank of UAE and
shareholders Assembly meeting
approvals

يرجى ملاحظة أن هذه البيانات المالية ليست نهائية وخاضعة
لموافقة المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
والجمعية العمومية لمساهمي البنك.

Best Regards,

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام ..

Bahij Al Hantouli
Board Secretary

بصيف الحنتولي
أمين سر مجلس الإدارة

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صفحة	جدول المحتويات
١ - ٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣	بيان المركز المالي الموحد
٤	بيان الدخل الموحد
٥	بيان الدخل الشامل الموحد
٦	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية الموحد
٨ - ٦٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين
البنك التجاري الدولي ش. م. ع.
رأس الخيمة
الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ البنك التجاري الدولي ش.م.ع. ("البنك") - والشركات التابعة له (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وكذلك بيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤوليات الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتمد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع؟؟؟

تقرير مدقق الحسابات المستقل "يتبع"

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك التجاري الدولي ش.م.ع.، والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

أمر آخر

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مدقق حسابات آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظاً حول هذه البيانات المالية بتاريخ ١٥ مارس ٢٠١٢.

تقرير حول المتطلبات النظامية و القانونية الأخرى

وبرأينا أيضاً أن البنك يمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته أو النظام الأساسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو نتائج عملياته.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٩ فبراير ٢٠١٣

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	الموجودات
ألف درهم	ألف درهم		
٥٢١,٥٢٧	٥٧٢,١٣٨	٥	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٦	ودائع وأرصدة لدى البنوك
٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	٧	قروض وسلف للعملاء
١٨٦,٢٤٠	١٦٩,٢٢٨	٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١١٠,٢٨٧	٨٣٣,٢٧٥	٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٩٢٦,١٨٠	٤٤٦,٣٥٤	٨	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢٧١,٧٢٥	٣٢٣,٤٦٢	٩	المخزون العقاري
٧٩٣,٢٥٧	١,١٠٢,٤١٩	١٠	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٧٨,٤٤٤	٧٤,٧٦٩	١١	استثمارات عقارية
١٨٢,٥٩٦	١٩١,٧٧٦	١٢	الممتلكات والمعدات
<u>١١,٤٠٢,٢٢٦</u>	<u>١٢,٧٣٩,٣٤٣</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
١,٤٠٧,٠١٦	١,٤٠٧,٠١٦	١٣	رأس المال
١٤٩,٠٨١	١٧٤,١٤١	١٤	احتياطي قانوني
٧٤,٣٦٩	٩٩,٤٢٩	١٤	احتياطي عام
١٠٩,٧٥٩	١١٦,٨٧٤	١٤	احتياطي إعادة تقييم الممتلكات
(١٢٢,٧٨٥)	(١٠٧,١٥٦)	١٤	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
١٠٩,٣٥٢	٣١٣,٧٠٢		الأرباح المستبقاة
١,٧٢٦,٧٩٢	٢,٠٠٤,٠٠٦		حقوق خاصة بالكي البنك
٥٣٣	٤٥١	١٥	حقوق الأطراف غير المسيطرة
<u>١,٧٢٧,٣٢٥</u>	<u>٢,٠٠٤,٤٥٧</u>		مجموع حقوق الملكية
٧٠٥,٠١٠	٩٨٣,٧٨٢	١٦	ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك
٨,٤٣٤,٩٤٦	٨,٨٨٩,٢٥٠	١٧	ودائع العملاء
٥٣٤,٩٤٥	٨٦١,٨٥٤	١٨	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
<u>٩,٦٧٤,٩٠١</u>	<u>١٠,٧٣٤,٨٨٦</u>		مجموع المطلوبات
<u>١١,٤٠٢,٢٢٦</u>	<u>١٢,٧٣٩,٣٤٣</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

محمد سلطان القاضي
رئيس مجلس الإدارة

عبدالله راشد عبدالله عمران
العضو المنتدب

كريس بابيتشي
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٦٩٤,٦٨٦	٦٥١,٣٠٠	٢٠	إيرادات الفوائد
(٢٧٨,٨١٥)	(٢٠٢,٧٦٤)	٢١	مصاريف الفوائد
٤١٥,٨٧١	٤٤٨,٥٣٦		صافي إيرادات الفوائد
١٠٤,٠٨١	١٣٥,٣٩٨	٢٢	إيرادات الرسوم والعمولات
(٣,٩٨٧)	(٦,٧٨٣)	٢٢	مصاريف الرسوم والعمولات
١٠٠,٠٩٤	١٢٨,٦١٥		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٥,٢٧٢	١٢٨,٧٦٨	٢٣	إيرادات تشغيلية أخرى
٥٤١,٢٣٧	٧٠٥,٩١٩		صافي الفوائد والإيرادات التشغيلية
(٢٨٠,٩٨٤)	(٢٨٥,٠٣٣)	٢٤	مصاريف عمومية وإدارية
(١٩٥,٤٨٦)	(١٧٠,٢٨٨)	٢٥	خسائر انخفاض القيمة والمخصصات
٦٤,٧٦٧	٢٥٠,٥٩٨		الربح للسنة
			موزع كما يلي:
٦٥,٢٢٣	٢٥٠,٥٠٩		مالكي البنك
(٤٥٦)	٨٩		حقوق الأطراف غير المسيطرة
٦٤,٧٦٧	٢٥٠,٥٩٨		الربح للسنة
٠,٠٤٦	٠,١٧٤	٢٦	الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٧٦٧	٢٥٠,٥٩٨	الربح للسنة
		الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
		التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(١٧,٠٨٦)	١٥,١٤٧	الدخل الشامل الأخرى
٥,٤٠٩	١٦,٣٨٧	إعادة تقييم العقارات
(١١,٦٧٧)	٣١,٥٣٤	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
٥٣,٠٩٠	٢٨٢,١٣٢	مجموع الدخل الشامل للسنة
		إجمالي الدخل الشامل موزع كما يلي:
٥٣,٦٠٢	٢٨٢,٠٢١	مالكي البنك
(٥١٢)	١١١	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٥٣,٠٩٠	٢٨٢,١٣٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التفورات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي إعادة تقييم	العثرات	احتياطي إعادة تقييم	الاحتياطي الاستثمارات	الأرباح المستبقاة	حقوق خاصة	حقوق الأطراف	المجموع
	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار	آلاف دولار
الرصيد المعدل عرضه في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٣٤٠,٠١٥	-	-	٥,٤٠٩	-	-	-	-	٥٣,١٠٢	-	١,٣٤٠,٠١٥
الربح للسنة	-	-	-	-	(٨,٢٤٦)	-	-	٨,٢٤٦	-	-	-
الأصل التامل الأخر للسنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الأصل التامل الأخر للسنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
أسهم مخدة صادرة خلال السنة	-	-	-	-	-	-	-	(٢٧,٠٠١)	-	-	-
إعادة تصنيف موجودات بالقيمة العادلة من خلال	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٠٤٣)	-	-	-
الأصل التامل الأخر عبارة عن خلال السنة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٠٤٥)	-	-	-
التغير في ملكية شركة تابعة بدون فقدان السيطرة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٤٨٧)	-	-	-
تحول في الاحتياطي القانوني	-	٦,٤٧٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تحول في الاحتياطي العام	-	-	٦,٤٧٧	-	-	-	-	(٦,٤٨٧)	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٤٠٧,٠١٦	١٤٩,٠٨١	٧٤,٣٦٩	١٠٩,٧٥٩	(١٢٢,٧٨٥)	١٠٩,٣٥٢	١,٧٢٦,٧٩٢	١,٧٢٦,٧٩٢	٥٣٢	-	١,٧٢٧,٣٢٥
الربح للسنة	-	-	-	-	-	-	٢٥,٥٠٩	٢٥,٥٠٩	٨٩	-	٢٥,٥٩٨
الأصل التامل الأخر للسنة	-	-	-	-	١٦,٣٨٧	-	-	٢١,٥١٢	٢٢	-	٣١,٥٣٤
مجموع الأصل التامل الأخر للسنة	-	-	-	-	١٦,٣٨٧	-	-	٢١,٥١٢	٢٢	-	٣١,٥٣٤
استهلاك احتياطي إعادة تقييم الممتلكات	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إعادة تصنيف موجودات بالقيمة العادلة من خلال	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الأصل التامل الأخر عبارة عن خلال السنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
توزيع العناصر إلى حصص الأطراف غير المسيطرة	-	-	-	-	(٩,٢٧٢)	-	-	٩,٢٧٢	-	-	-
أرباح مجلس الإدارة (إصدار ١٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٩٢)	-	-
تحول في الاحتياطي القانوني	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تحول في الاحتياطي العام	-	٢٥,٠٦٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١,٤٠٧,٠١٦	١٧٤,١٤١	٩٩,٤٣٩	١١٦,٨٧٤	(١٠٧,١٥٦)	٣١٢,٧٠٢	٢,٠٠٤,٠٠٦	٢,٠٠٤,٠٠٦	٤٥١	-	٢,٠٠٤,٤٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤,٧٦٧	٢٥٠,٥٩٨	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
		الربح للسنة
		تعديلات لـ:
٣٧,٩٧٦	٣٠,٩١٥	الاستهلاك (إيضاح ٢٤)
١٩٥,٤٨٦	١٧٠,٢٨٨	خسائر انخفاض القيمة والمخصصات (إيضاح ٢٥)
-	(٩١,٣٢٧)	الربح من بيع موجودات مالية محتفظ بها بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٨)
١,٠٠١	١,٦٩٩	إطفاء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
(٨,٦٥٦)	(١٠,٨٦٠)	الربح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	١٩٧	خسارة استبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٥,٦٣٥	٨,٧٣٢	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ١٨)
٢٩٦,٢٠٩	٣٦٠,٢٤٢	
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٣,٧١١)	(٩٧,١٠٤)	الزيادة في الإيداعات القانونية لدى البنك المركزي
١٦٧,٨٢٨	(١,٠٤٦,٢٨٨)	(الزيادة) / النقص في القروض والسلف للعملاء
-	(٥١,٧٣٧)	الزيادة في مخزون العقارات
(١٢٥,٩٦٥)	(٣٠٩,١٦٢)	الزيادة في فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
-	٩٧,٣٩٦	الزيادة في ودائع وأرصدة للبنوك
(٩١٧,٤٧٩)	٤٥٤,٣٠٤	الزيادة / (النقص) في ودائع العملاء
٦٧,٥٩٨	٣١٥,٩٠٨	الزيادة في فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٥٢٥,٥٢٠)	(٢٧٦,٤٤١)	النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
(٤,١٦٩)	(٢,٧٣١)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة (إيضاح ١٨)
(٥٢٩,٦٨٩)	(٢٧٩,١٧٢)	صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية
		التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية
(٣,٧٤٥)	(١٩,١٤٢)	شراء ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٢)
٣,٢٧٠	٣٧	عائدات بيع الممتلكات والمعدات
(١,٩٠٠)	(٩٢٨)	شراء استثمارات عقارية
(٦٨٧,٨٠٣)	(١٧٨,٤٩٥)	شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
-	٧١١,٢١٩	عائدات بيع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٨)
-	٣٦,٧٣٠	عائدات استرداد موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢٥٠	٣١,٩٦٢	عائدات بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٤٥٧)	-	شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(١٠١,٦٣١)	(٧١٢,١٢٨)	شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة
(٧٩٢,٠١٦)	(١٣٠,٧٤٥)	صافي النقد المستخدم في العمليات الاستثمارية
(١,٣٢١,٧٠٥)	(٤٠٩,٩١٧)	صافي النقص في النقد وما يعادله
١,٢٧٦,٩٥٠	(٤٤,٧٥٥)	النقد وما يعادله في بداية السنة
(٤٤,٧٥٥)	(٤٥٤,٦٧٢)	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ١٩)
		التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد وتوزيعات الأرباح
(٣١٧,٥٤٩)	(١٨٩,٥٠٥)	فوائد مدفوعة
٦٣٧,١٥٧	٦٣٩,٣٨١	فوائد مقبوضة
١٢٦	٤,٩٧٧	توزيعات أرباح مقبوضة
-	٤٥,٨٠١	المعاملات غير النقدية
		تحويل من دفعات مقدمة للاستحواذ على عقارات للمخزون العقاري (إيضاح ٩)
		تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- الوضع القانوني والأنشطة

إن البنك التجاري الدولي ش.م.ع ("البنك") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة، تأسس بموجب المرسوم الأميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ إبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة. يقع المكتب المسجل للبنك في إمارة رأس الخيمة، ص.ب: ٧٩٣. يمارس البنك الأنشطة التجارية المصرفية من خلال فروعه البالغة ١٧ فرعاً (٢٠١١: ١٧ فرعاً) داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركتيه التابعتين، المكتب الدولي للوساطة المالية ذ.م.م ("الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية") و شركة تكامل العقارية ("الشركة التابعة- تكامل العقارية")، ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة". إن "الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية" هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط للملاء الذين يتاجرون في الأسهم والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية. يمتلك البنك ٩٩,١٩% (٢٠١١: ٩٩,١٩%) من "الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية". "الشركة التابعة- تكامل العقارية" هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك ١٠٠% من "الشركة التابعة- تكامل العقارية" (٢٠١١: ١٠٠%).

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة من دون أن يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة في هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات للترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل - الضرائب الآجلة - استرداد موجودات محددة.

تقدم التعديلات استثناءً من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاستثمارات العقارية المقاسة باستخدام نموذج القيمة العادلة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ للاستثمارات العقارية بتقديم افتراضاً نهائياً يفيد بأن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ مع التطبيق بأثر رجعي.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الإفصاحات بشأن تحويلات الموجودات المالية

تزيد التعديلات من متطلبات الإفصاحات بشأن المعاملات التي تنطوي على تحويلات موجودات مالية، وتهدف هذه التعديلات إلى تقديم قدر أكبر من الشفافية فيما يتعلق بتعرض المعاملات للمخاطرة عندما يتم تحويل أي من الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر للمخاطرة في الموجودات. إضافة إلى ذلك، تتطلب التعديلات إفصاحات إذا لم يتم توزيع الموجودات المالية بالتساوي على مدار الفترة. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا يتطلب من المنشآت تقديم الإفصاحات المطلوبة وفقاً للتعديلات عن أي من الفترات المعروضة التي تبدأ قبل تاريخ التطبيق الأولي للتعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد والتي لم يتم تطبيقها مسبقاً لم تقم المجموعة بالتطبيق المسبق للمعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد:

مطبقة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ الترتيبات المشتركة يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى يجمع بين متطلبات الإفصاح لمصالح المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد. ١ يناير ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ قياس القيمة العادلة الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية. ١ يناير ٢٠١٣
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - عرض الدخل الشامل الأخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الأخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بضربية على بنود الدخل الشامل الأخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس. ١ يوليو ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد والتي لم يتم تطبيقها مسبقاً "يتبع"

مطبقة للفترات السنوية
التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ مكافآت الموظفين. تلغي التعديلات "تهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢/الأدوات المالية: العرض والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية ملخصة كما يلي:
 - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
 - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - تكاليف الاقتراض.
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والألات - تصنيف معدات الخدمة.
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب من التوزيع على حاملي أدوات حقوق الملكية.
 - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية - التقارير المالية المرحلية ومعلومات القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - إرشادات بشأن منشآت الاستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة "يتبع"
٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد والتي لم يتم تطبيقها مسبقاً "يتبع"

مطبقة للفترات السنوية
التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أنشأ مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار، والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً لمنشأة الاستثمار في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشأ هذه التعديلات استثناءً لمبدأ توحيد البيانات المالية العام لمنشآت الاستثمار المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تكون تلك المنشآت مطالبة بموجبه بـ "قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشأة استثمار.

لم تتح للإدارة الفرصة بعد لمراعاة تأثير تطبيق هذه المعايير والتفسيرات.

٣-٣ أهم السياسات المحاسبية

١-٣ بيان التطبيق والالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة السارية.

٢-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة للفترات السنوية المعتمدة للبنك وبتابع نفس السياسات المحاسبية.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية والأرصدة والإيرادات والمصاريف المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية "يتبع"

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة تتكون من القيمة المدفوعة في تاريخ اندماج الأعمال وكذلك حصتها في التغيير في حقوق الملكية من تاريخ الاندماج. عندما تزيد حصة خسائر الأطراف غير المسيطرة الناتجة عن أعمال المجموعة عن حصتها في حقوق ملكية الشركة التابعة، يتم تحميل فائض الخسارة في مثل هذه الحالة على حساب المجموعة إلى الحد الذي تكون فيه الأطراف غير المسيطرة ملزمة وتكون قادرة على تعويض هذه الخسارة باستثمار إضافي.

٣-٤ الممتلكات والمعدات

تظهر الأرض والمباني في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة المعاد تقييمها وهي القيمة العادلة في تاريخ إعادة التقييم بعد طرح الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة المتراكمة في الفترات اللاحقة. يتم إعادة التقييم بقدر كاف من الانتظام حتى لا يكون هناك اختلاف جوهري للتقييم الدفترية عن غيرها من القيم التي تُحدد باستخدام القيم العادلة كما في نهاية فترة التقرير.

تسجل الزيادة الناجمة عن إعادة تقييم الأراضي والمباني في الدخل الشامل الأخر، إلا إلى الحد الذي يعكس انخفاض ناتج عن إعادة التقييم لنفس الأصل المعترف به في السابق في بيان الدخل الموحد. وفي هذه الحالة تدرج الزيادة في بيان الدخل الموحد إلى مدى الانخفاض المحتمل سابقاً. يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة الدفترية الناجمة عن إعادة تقييم هذه الأرض والمباني في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي يتجاوز رصيد حساب احتياطي إعادة التقييم، إن وجد، والمحتفظ به في احتياطي إعادة تقييم الممتلكات والمتعلق بإعادة تقييم الموجودات سابقاً.

يتم تحميل استهلاك إعادة تقييم المباني إلى بيان الدخل الموحد. يحول فائض إعادة التقييم إلى أرباح مستبقة باعتبارها من الموجودات التي تستخدمها المجموعة. يمثل المبلغ الفائض الذي يجب تحويله إلى الأرباح المستبقة الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس التكلفة الأصلية للأصل. عندما يتم لاحقاً بيع أو استبعاد الممتلكات المعاد تقييمها، يحول فائض إعادة التقييم المتبقي في احتياطي إعادة تقييم الممتلكات مباشرة إلى الأرباح المستبقة لا يتم استهلاك الأراضي المملوكة تملكاً حراً، يتم احتساب استهلاك المباني على مدى فترة تتراوح ما بين ١٠ و ٢٠ سنة.

يتم احتساب الاستهلاك إلى الحد الذي يتم به حذف تكلفة الموجودات فيما عدا الأرض والعقارات قيد الإنشاء، وذلك باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات.

يبين الجدول التالي الأعمار المفترضة للموجودات لغرض احتساب الاستهلاك:

٤ سنوات	تحسينات على ممتلكات مستأجرة
٤ سنوات	أثاث المكاتب والتركيبات
٤ سنوات	المعدات وأجهزة الحاسوب
٤ سنوات	السيارات

يُلغى الاعتراف بأي من بنود الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع تدفق مزيد من المنافع الاقتصادية من الاستخدام المستمر للأصل. تحدد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو بيع أي من الممتلكات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٥ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحفوظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية، بما في ذلك العقارات قيد الإنشاء لذلك الغرض. يتم تسجيل الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مشتملة على مصاريف المعاملة المتعلقة بها. عقب الإعراف المبدئي، تُسجل الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد طرح أية خسائر متراكمة للاستهلاك أو أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب الاستهلاك بشطب تكلفة الاستثمارات العقارية على أقساط متساوية على مدار العمر الإنتاجي المتوقع بمقدار ٢٠ عاماً.

يتم احتساب الاستثمارات العقارية كإستحواذات في التاريخ الذي يتم فيه نقل الملكية إلى المجموعة بموجب عقد شراء العقارات ذات الصلة، بعد ذلك يتم تضمين الدفعات المقدمة للإستحواذ على الاستثمارات العقارية ضمن "الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى".

يلغى الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند إستبعادها أو عند سحبها سحياً دائماً من الخدمة ولا يكون من المتوقع الحصول على أية منافع اقتصادية من جراء إستبعادها. يتم الاعتراف بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد للفترة التي تم فيها إلغاء الاعتراف.

٣-٦ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية، تجري المجموعة مراجعة على القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لتحديد مدى الخسارة (إن وجدت). وفي حال استحالة تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً، تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحد توليد النقد التابعة للأصل.

إن القيمة المستردة هي القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس قيمتها النقدية الحالية في السوق والمخاطر المتعلقة بالأصل والتي لم يتم تعديل التوقعات المستقبلية للتدفقات النقدية الخاصة بها.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. تحمل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

في حال تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على ألا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٧ مخزون العقارات

تُصنف العقارات المستحوذة أو المنشأة بغرض البيع كمخزون عقارات، وتدرج بالتكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكاليف المعاملات المتكبدة فيما يتعلق بحيازة تلك العقارات. يمثل صافي القيمة القابلة للاسترداد سعر البيع المقدر لمخزون العقارات بعد طرح التكاليف اللازمة لتنفيذ عملية البيع.

٣-٨ الأدوات المالية المشتقة

تبرم المجموعة عقوداً آجلة بعملات أجنبية لإدارة المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية. يبين الإيضاح ٣١ مزيداً من التفاصيل حول الأدوات المالية المشتقة.

يتم الاعتراف بالمشتقات مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام العقود المتعلقة بها ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة بتاريخ كل فترة تقرير. يتم الاعتراف مباشرةً بالأرباح الناتجة والخسائر المتكبدة في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بالمشتقات ذات القيم الموجبة كموجودات مالية، ويتم الاعتراف بالمشتقات ذات القيم السالبة كمطلوبات مالية.

٣-٩ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل موثوق.

إن المبلغ المعترف به كمخصصات هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد، من طرف ثالث، جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

٣-١٠ الأدوات المالية

يتم الاعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في المخصصات التعاقدية للأداة.

تُقاس الموجودات المالية والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وتضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تخص مباشرة حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) إلى القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف المبدئي. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات التي تخص مباشرة حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر مباشرة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر"، و"موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر"، و "موجودات مالية بالتكلفة المطفأة". يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بكافة الطرق الاعتيادية لمشتريات أو بيع الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. إن الطرق الاعتيادية للشراء أو البيع هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني تحدده الاتفاقيات واللوائح في السوق.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتتراكم في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. يتم تحديد القيمة العادلة وفق الطريقة المبينة في الإيضاح رقم ٣٠.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*. يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المكتسبة في بيان الدخل الموحد ويتم تضمينها تحت بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى"

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية "يتبع"

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) "يتبع"

إن أدوات الدين التي لا تستوفي الشروط اللازمة لتصنيفها بالتكلفة المطفأة، كما هو موضح أدناه، أو التي تستوفي الشروط إلا أن المجموعة قد اختارت بشكل نهائي أن تحدها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات الدين التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، إذا كان هذا التصنيف يلغي، أو يقلل إلى حد بعيد، عدم التطابق المحاسبي الذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. ومن غير المسموح به إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٠.

يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" الموضحة أعلاه.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم تضمينها تحت بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى" كما هو موضح أعلاه.

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسارة إنخفاض القيمة في حال توافر الشرطين التاليين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض تحصيل تدفقات نقدية؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد المترتبة عليها.

تُقاس جميع الموجودات المالية الأخرى لاحقاً بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية "يتبع"

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة "يتبع"

يتم قياس أدوات الدين التي تطابق هذين الشرطين مبدئياً بالقيمة العادلة بعد إضافة تكاليف المعاملة (إلا إذا كانت مصنفة كأدوات دين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - انظر أعلاه) ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد طرح أي خسارة انخفاض في القيمة (انظر أدناه)، ويتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على أساس الناتج الفعلي في إيرادات الفوائد.

يجوز للمجموعة أن تختار بشكل نهائي، عند الاعتراف المبدئي، أن تصنف أدوات الدين التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة أعلاه كأدوات دين مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر إذا كان هذا التصنيف يلغي، أو يقلل إلى حد بعيد، عدم التطابق المحاسبي الذي ينشأ عن قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

بعد الاعتراف المبدئي يتعين على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالتكلفة المطفأة لتصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تغير هدف نموذج الأعمال بحيث لم يعد يتم استيفاء معيار التكلفة المطفأة.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدل الفعلي لخصم قيمة التدفقات النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة لأداة الدين أو عبر فترة أقصر، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس سعر الصرف الحالي في نهاية كل فترة تقرير. يشكّل مكون سعر صرف العملات الأجنبية جزءاً من أرباح وخسائر قيمته العادلة، وطبقاً لذلك،

• بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الأرباح أو الخسائر، و

• أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الأخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقيمة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية كل فترة تقرير، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها ضمن "الإيرادات التشغيلية الأخرى" في بيان الدخل الموحد.

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يجب إعادة تصنيف الموجودات المالية في حال تغير نموذج أعمال المجموعة لإدارة هذه التغيرات في الموجودات المالية. ويتوقع أن تكون هذه التغيرات نادرة الحدوث. تحدد المجموعة هذه التغيرات عن طريق مجلس إدارة المجموعة نتيجة لتغيرات داخلية أو خارجية ويجب أن تكون ذات تأثير كبير على عمليات المجموعة ويمكن إثباتها للأطراف الخارجيين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية "يتبع"

إعادة تصنيف الموجودات المالية "يتبع"

إذا أعادت المجموعة تصنيف الموجودات المالية، فإن عليها تطبيق إعادة التصنيف للفترات المستقبلية من تاريخ إعادة التصنيف. لا يتم إعادة عرض الأرباح أو الخسائر أو الفوائد المعترف بها مسبقاً.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف أحد الموجودات المالية ليتم قياسه بالقيمة العادلة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة له بتاريخ إعادة التصنيف. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناشئة عن الفروق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

في حال قيام المجموعة بإعادة تصنيف أصل مالي ليتم قياسه بالتكلفة المطفأة فإن القيمة العادلة له بتاريخ إعادة التصنيف هي قيمته الدفترية الجديدة.

إن تاريخ إعادة التصنيف هو اليوم الأول من فترة التقرير الأولى التي تلي التغيير في نموذج الأعمال والذي نتج عنه إعادة تصنيف المنشأة لبعض موجوداتها المالية.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة تقرير. يتم الاعتراف بالإنخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية، أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل؛ أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو مدفوعات الأصل؛ أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقرض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية؛ أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

تمثل قيمة الانخفاض في القيمة الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهنات، مخصومة بنسبة الفائدة الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف وودائع وأرصدة لدى البنوك حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال إعتبار القرض أو السلف غير ممكن تحصيلها، يتم شطبها مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، في فترة لاحقة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإقرار بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى الذي لا تتجاوز فيه القيمة الدفترية للموجودات المالية، في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة، التكلفة المطفأة في حالة لم يكن قد تم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية "يتبع"

إنخفاض قيمة الموجودات المالية "يتبع"

تقوم المجموعة بتقييم وجود أدلة موضوعية على انخفاض قيمة القروض والسلف المقيمة فردياً للموجودات المالية ذات الأهمية الفردية وجماعياً للقروض والسلف غير ذات الأهمية الفردية كما يلي:

(١) قروض مقيمة فردياً

تتمثل القروض المقيمة فردياً غالباً بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقييم انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها باستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقروض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الرهن.

يتم احتساب الخسارة من إنخفاض قيمة القروض بطرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم إحتسابها أعلاه.

تعكس طريقة حساب القيمة الحالية للتدفقات المالية المقدرة للقروض والسلف المضمونة التدفقات النقدية التي قد تنتج من حجز الرهن بعد طرح التكاليف عند الحصول على الضمانات أو بيعها وسواء كان حجز الرهن متوقعاً أو غير متوقع.

(٢) قروض مقيمة جماعياً

تتضمن خسارة انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً تتضمن المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة تُصنف على أساس المحفظة حيث أن قيمة القروض الفردية غير جوهرية.

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض المقيمة فردياً دون أن يوجد، أو يكون قد تم تحديد أي مؤشر على وجود خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف المخاطر وخصائص الصناعة والانتاج والتغيرات المتوقعة.

تغطي انخفاض القيمة الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية التي انخفضت قيمتها في تاريخ التقرير ولكن لم يتم تحديدها بشكل خاص كمنخفضة في القيمة إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

تقوم إدارة المجموعة باحتساب انخفاض القيمة المقدر لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة والتصنيف الائتماني والتغيرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المتضمنة المقدرة والتي تعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٠ الأدوات المالية "يتبع"

٣-١٠-١ الموجودات المالية "يتبع"

إنخفاض قيمة الموجودات المالية "يتبع"

(٢) قروض مقيمة جماعياً "يتبع"

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة تُصنف على أساس المحافظة وتتضمن قيم قروض فردية غير جوهرية

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية في مجموعة من الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة جماعية لإنخفاض في القيمة على أساس التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات في المجموعة وخبرة الخسائر السابقة للموجودات ذات خصائص مخاطر إنتمانية مُشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل خبرة الخسائر السابقة على أساس البيانات الملحوظة الحالية لتعكس آثار الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة التي تستند إليها خبرة الخسائر السابقة لإزالة آثار الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها حالياً.

يُحتسب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد مخصص بنسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً. إن هذه المنهجية تتماشى مع متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

لا تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالأصل المالي إلا عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن العائدات المقبوضة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض والمتوجب قبضه في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، فلا يعاد تصنيف مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقاً في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه إلى الأرباح المستبقاة.

النقد وما يعادله

يضم النقد وما يعادله النقد في الصندوق والحسابات غير المقيدة لدى المصارف المركزية والمبالغ المستحقة من / إلى البنوك عند الطلب أو التي لها موعد استحقاق أصلي لمدة ٩٠ يوماً أو أقل من تاريخ الاستحواذ والتي تخضع لمخاطر تغيرات غير جوهرية في القيمة العادلة وتستخدمها المجموعة في إدارة التزاماتها قصيرة الأجل. يُسجل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ المطلوبات المالية وأدوات الملكية

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

يتم تصنيف أدوات الدين والملكية الصادرة عن المجموعة إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية

تعرف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقة في الأصول المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة تحت بند صافي المبالغ المحصلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملات، ما عدا المطلوبات المالية المشتقة. يتم الاعتراف بالمطلوبات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام العقد وتُقاس لاحقاً بقيمتها العادلة في نهاية كل فترة تقرير. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة في بيان الدخل الشامل على الفور. تُقاس كافة المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة.

المطلوبات المالية المقاسة لاحقاً بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصاريف الفوائد التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي أو، إن كان مناسباً، عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

بالنسبة للمطلوبات المالية المحددة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة عند نهاية كل فترة تقرير، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الاعتراف بها في بند "الإيرادات التشغيلية الأخرى" في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الفوري في نهاية فترة التقرير. بالنسبة للمطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يشكل مكون سعر الصرف جزءاً من أرباح أو خسائر القيمة العادلة ويتم الاعتراف به في بيان الدخل الشامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١١ المطلوبات المالية وأدوات الملكية "يتبع"

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

لا تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية إلا عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراض بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراض بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الموجودات غير النقدية المحولة أو المطلوبات المتكبدة في بيان الدخل الموحد.

تفاصيل الأدوات المالية

تفاصيل الموجودات والمطلوبات المالية وتظهر في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق قانوني لتفاصيل القيم المعترف بها أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند استعادة الأصل وتسييد الالتزام في نفس الوقت.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يتم احتساب مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين في نهاية السنة وفقاً لقانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة. وفي رأي الإدارة فإن الفرق الذي سينتج فيما لو تم إعادة احتسابها على أساس إكتواري لن يكون جوهرياً.

مخصص التقاعد والتأمين الوطني

تقوم المجموعة بالمساهمة بنظام التقاعد والتأمين الوطني عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩، وبموجبه تقوم الشركة بالمساهمة بما نسبته ١٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في نظام التقاعد، أما موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة فهم مطالبون بدورهم بالمساهمة بنسبة ٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن مساهمتهم في هذا النظام. إن التزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والتأمين الوطني هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. يتم إظهار مساهمات المجموعة في نظام التقاعد والتأمين الوطني ضمن بيان الدخل الموحد.

عقود الضمان المالي

إن عقد الضمان المالي هو العقد الذي يتطلب من المصدر القيام بدفعات محددة لتعويض صاحب الضمان عن أي خسارة يتكبدها من جراء إخفاق المدين في الوفاء بالدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام أداة الدين. تقوم المجموعة، في سياق العمل المعتاد، بمنح ضمانات مالية تتضمن اعتمادات مستندية، و ضمانات وقبولات بنكية.

وتقاس عقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة بشكل مبدئي بقيمتها العادلة، وتطفئ القيمة العادلة المبدئية على مدى أعمار عقود الضمان. يتم قياس هذه العقود لاحقاً بالقيمة الأعلى بين:

- قيمة الالتزام بموجب العقد، طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٧، المخصصات والمطلوبات الطارئة والموجودات الطارئة؛ و
- القيمة المعترف بها مبدئياً ناقص، إذا كان مناسباً، الإطفاء المتراكم المعترف به طبقاً لسياسات الاعتراف بالدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٢ إعادة التفاوض على القروض

تسعى المجموعة، إن كان ممكناً، إلى إعادة هيكلة القروض بدلاً من الاستحواذ على الضمانات. وقد يتضمن ذلك تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على شروط جديدة للاقتراض. بعد الانتهاء من التفاوض حول شروط الاقتراض، يتم قياس الانخفاض في القيمة باستخدام معدل الفائدة الفعلية المستخدم قبل تعديل الشروط. تظل القروض المعترف بها في نفس فئة مخاطر الائتمان بشكل مستقل عن الأداء المرضي بعد إعادة الهيكلة. تقوم الإدارة باستمرار بمراجعة القروض المعاد التفاوض بشأنها للتأكد من أنه تم الالتزام بكافة المعايير وأنه من المتوقع استلام الدفعات المستقبلية. تبقى القروض خاضعة للتقييم الفردي أو الجماعي لإنخفاض القيمة.

٣-١٣ متكبدة ولم يتم تحديدها بعد

إن الموجودات المالية المقيمة بشكل فردي المدرجة بالتكلفة المطفأة والتي لم يتم تحديد دليل مخصص لخسارتها على أساس فردي يتم تجميعها وفقاً لمخاطر الائتمان استناداً إلى قطاعها، المنتج أو تصنيف الموجودات الإستثمارية والتمويلية لغرض إحتساب الخسائر المقدرة بشكل جماعي. إن هذا يعكس خسائر إنخفاض القيمة التي كان من الممكن أن يتكبدها البنك نتيجة أحداث قبل تاريخ المركز المالي الموحد والتي لم يتمكن البنك من تحديدها فردياً، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق. عند تواجد المعلومات التي تحدد الخسائر المتعلقة بالموجودات المالية الفردية ضمن مجموعة العمل يتم حذف هذه الموجودات المالية من مجموعة العمل ويتم تقييمها إفرادياً لإنخفاض القيمة.

٣-١٤ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى المدى التي يحتمل معها أن تتدفق المنافع الاقتصادية للمجموعة وأن يتم قياس الإيرادات بطريقة موثوقة. كما يجب الالتزام بمعايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بأي إيرادات.

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع للفوائد، باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، باستخدام معدل الفائدة الفعلية وهو المعدل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقعة استلامها أو دفعها في المستقبل على مدى الفترة الزمنية المتوقعة للأداة المالية أو لفترة أقل، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية لهذا الأصل المالي أو المطلوب المالي عند الاعتراف المبدئي. ويوقف الاعتراف بالإيراد عندما يكون هناك شك في استرداد الفوائد أو المبلغ المتبقي. ويتم الاعتراف بإيرادات الفوائد من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على أساس الاستحقاق.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات بشكل عام على أساس الاستحقاق عند تقديم الخدمة ذات الصلة.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عندما ينشأ حق المجموعة في استلام دفعاتها.

إيرادات عقود الإيجار

سياسة المجموعة بخصوص الاعتراف بالإيرادات من عقود الإيجارات التشغيلية موضحة في البند ٣-١٥ أدناه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٤ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف "يتبع"

الإيرادات من بيع الممتلكات والعقارات

يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع الممتلكات والعقارات عندما ينتقل الحق الإنصافي في العقار إلى المشتري وعندما تتوفر الشروط التالية:

- أن تنقل المجموعة للمشتري كافة المخاطر والمنافع الجوهرية لملكية العقارات؛
- أن لا تستمر المجموعة في ممارسة نشاطاتها الإدارية المرتبطة بحقوق الملكية أو السيطرة الفاعلة على العقار المباع؛
- يمكن قياس مبالغ الإيرادات بشكل موثوق؛
- من المحتمل أن تتدفق إلى المجموعة المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة؛ و
- يمكن قياس المبالغ المتكبدة أو التي سيتم تكبدها بشكل موثوق.

٣-١٥ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع الملكية إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار المعني. تضاف التكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلية كمصرف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصرف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصرف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-١٦ تقارير القطاعات

يمثل القطاع عنصر مميز للبنك يشترك إما في تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو في تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصاريف القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية. راجع إيضاح ٢٩ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣-١٧ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدى للسداد من العميل كموجودات مالية. ولذلك، فقد تم حصر الالتزامات فيما يتعلق بالقبولات كموجودات ومطلوبات مالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-١٨ المعاملات بالعملة الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل وحدة في المجموعة يتم عرضها بالدرهم الإماراتي والذي يمثل عملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). ويهدف توحيد البيانات المالية والنتائج والوضع المالي لكل وحدة يتم عرض البيانات بدرهم الإمارات العربية المتحدة الذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك والبيانات المالية الموحدة.

يتم الاعتراف بالمعاملات التي تتم بعملة غير العملة الوظيفية للمنشآت (العملة الأجنبية) بأسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات. وفي نهاية كل فترة تقرير، تُحول البنود المالية السائدة بالعملة الأجنبية بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. يتم تحويل البنود غير المالية المسجلة بالقيمة العادلة السائدة بالعملة الأجنبية بالأسعار في التاريخ التي تُحدد فيه القيمة العادلة. لا يتم تحويل البنود غير المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لأي من العملات الأجنبية. يتم الاعتراف بفروقات أسعار الصرف في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تظهر فيها تلك الفروقات.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة فقط. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في الفترات الحالية والمستقبلية.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها المجموعة التقديرات، أو الافتراضات:

تصنيف وقياس الموجودات المالية

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج عمل الإدارة لإدارة موجوداتها المالية وعلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية لتلك الموجودات المقيمة. إن الإدارة لديها قناعة بأن إستثمارات المجموعة في الأوراق المالية قد تم تصنيفها وقياسها بشكل مناسب.

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة

إذا لم يكن من الممكن استخراج القيم العادلة للموجودات المالية المسجلة في بيان المركز المالي الموحد من الأسواق النشطة، يتم تحديدها باستخدام مجموعة متنوعة من أساليب التقييم التي تشمل استخدام النماذج الحسابية. وتستمد مدخلات هذه النماذج من بيانات السوق الملحوظة، إن أمكن، لكن إذا كان هذا غير متوفر، يتطلب اتخاذ افتراض لتحديد القيم العادلة. وتشمل هذه الافتراضات اعتبارات السيولة والمدخلات مثل نموذج احتساب أسعار القيمة الحالية، أسعار الدفع المسبق وافتراضات معدل التخلف عن السداد للأوراق المالية "المدعومة بالموجودات"

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

تحسينات على الممتلكات المستأجرة

حددت الإدارة العمر الافتراضي وتكاليف الاستهلاك المتعلقة بها للتحسينات على الممتلكات المستأجرة. ويعتمد هذا التقدير على افتراض أن المجموعة ستقوم بتجديد عقد الإيجار على مدى العمر الافتراضي. وقد تتغير هذه التقديرات بشكل كبير في حال لم يتم تجديد عقد الإيجار. ستقوم المجموعة بزيادة تكاليف الاستهلاك في الحالات التي يكون فيها عمر الأصل أقل من العمر الافتراضي السابق.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يوضح الإيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة السياسة المحاسبية للمجموعة بشأن الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة منخفضة القيمة. يتم احتساب إنخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة أو بتطبيق نسبة معينة للقروض العاملة غير المصنفة على أساس حركة السوق أو المؤشرات السابقة للتخلف عن السداد. أما بالنسبة للقروض والسلف للأفراد فيتم احتساب إنخفاض القيمة بناءً على معادلات تُبنى على الأقساط والدفعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها. يتم تكوين مخصص خسائر القروض بتحميلها على الدخل على شكل مخصص لخسارة القرض. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناجمة عن التغيرات في تقييم القروض منخفضة القيمة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والتي تؤثر طبقاً لذلك على بيان الدخل.

قروض مقيمة فريداً

إن خسائر انخفاض قيمة القروض المقيمة فريداً يتم تحديدها من خلال تقييم كل حالة على حدة. تنطبق هذه الطريقة على القروض التجارية والسلف المصنفة والتي تعتبر بمفردها جوهرية أو غير خاضعة لمنهج التقييم الجماعي للقروض. تقوم المجموعة بمراجعة القروض المقيمة فريداً بتاريخ كل بيان مالي للتأكد من وجوب تسجيل خسارة انخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد. وعلى الأخص، يلزم تقدير الإدارة في تقدير قيمة التدفقات النقدية ومواعيدها عند تحديد خسارة انخفاض القيمة. في تقدير التدفقات النقدية، تقوم المجموعة بالافتراضات التالية:

١- إجمالي القروض المأخوذة من قبل العميل.

٢- تصنيف مخاطر العميل، أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مريحة وتحصيل نقد كاف لسداد المبلغ المقترض.

٣- قيمة الرهن واحتمالية إعادة تملكه.

٤- تكلفة استرداد الدين.

إن سياسة البنك تتطلب مراجعة دورية ومنظمة لمخصصات انخفاض القيمة للتسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض كقروض متعثرة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية واعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

قروض مقيمة جماعياً

يتم إعداد مخصصات القروض المقيمة جماعياً بناءً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته ذو قيمة غير جوهرية.

تقوم إدارة البنك وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها في نهاية فترة التقرير.

يتم إعادة تقييم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لذلك بناءً على افتراضات الإدارة والتوجيهات الواردة من المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات والاستثمارات العقارية على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقاعد والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة باحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

٥- نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٥,٩٩٢	٥٥,٢٤٩	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة:
١٤٧,٥٩٦	٩١,٨٤٦	حسابات جارية
٣٢٧,٩٣٩	٤٢٥,٠٤٣	متطلبات إلزامية لنسب السيولة
<u>٥٢١,٥٢٧</u>	<u>٥٧٢,١٣٨</u>	

تتمثل المتطلبات الإلزامية لنسب السيولة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في ودائع الاحتياطي الإلزامي وهي غير متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية.

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,٥٤٢	٦٢,٧٨٢	ودائع تحت الطلب
٣٨١,١٢٥	٢٢١,٨٣٧	ودائع لأجل
<u>٤٦٦,٦٦٧</u>	<u>٢٨٤,٦١٩</u>	
٢٨	٤٩,٢٠٢	فيما يلي التحليل الجغرافي للودائع والأرصدة المطلوبة من البنوك:
٤٦٦,٦٣٩	٢٣٥,٤١٧	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤٦٦,٦٦٧</u>	<u>٢٨٤,٦١٩</u>	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٧ - قروض وسلف للعملاء

٢٠١١	٢٠١٢	(أ)
ألف درهم	ألف درهم	سحب على المكشوف
٢,٠١٢,٩٧٧	١,٦٩٨,٩٠٦	قروض
٦,١١٢,٣١٩	٧,١٠٩,٨٤٨	خصم مستندات بنكية
١٦٨,٢٣٢	٤٣١,٢٦٥	إيصالات أمانة
٤٣٠,٣٠٨	٤٢٥,٠٦٠	بطاقات ائتمان
٢٩,١٠٨	٣٨,٠١٧	أخرى
١٣٨,٠٠٠	٩٣,٢٥٤	
٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	
(١,٠٢٥,٦٤١)	(١,٠٥٥,٠٤٧)	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	

فيما يلي التحليل الجغرافي للقروض والسلف للعملاء:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٨,٨٨٧,٠٧٦	٩,٧٩٤,٦٠١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٨٦٨	١,٧٤٩	
٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	

إن الحركات على مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف للعملاء خلال السنة كانت كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد كما في بداية السنة
١,١٢١,٢٦٨	١,٠٢٥,٦٤١	مخصص إنخفاض القيمة للسنة
١٧٢,٤٥٠	٣٠٠,١٥٧	فوائد معلقة خلال السنة
٢٠٣,٢٥٨	١٦٤,٩٣٧	مبالغ مشطوبة خلال السنة
(٤٣٣,٤٧٢)	(٣٣٩,٢٨٩)	التحصيلات خلال السنة
(٣٧,٨٦٣)	(٩٦,٣٩٩)	الرصيد في نهاية السنة
١,٠٢٥,٦٤١	١,٠٥٥,٠٤٧	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	انخفاض القيمة الفردي وفوائد معلقة
٩٩٦,٨٤١	٩٩٣,٧١٧	انخفاض القيمة الجماعي
٢٨,٨٠٠	٦١,٣٣٠	
١,٠٢٥,٦٤١	١,٠٥٥,٠٤٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٧ - قروض وسلف للعملاء "يتبع"

(ب) تحليل إجمالي القروض والسلف للعملاء حسب الفئة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٤٤١,٦٦٨	٦,٦٣١,٩٩١	إقراض شركات
١٧٩,٨٧٩	٣٦٣,٩١٦	إقراض مؤسسات صغيرة
٢,٢٦٩,٣٩٧	٢,٨٠٠,٤٤٣	إقراض أفراد
٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	

(ج) تحليل إجمالي القروض والسلف للعملاء حسب الأنشطة الاقتصادية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٠٢,٣٥٧	١,٧٣١,٧٦٠	الخدمات
٩٨٤,٥٨١	١,١٧٤,٤٠٤	تجارة الجملة والمفرق
١,٤٥٢,٢٥١	١,٣٥٧,٠٥٩	الإنشاءات
٢,١٣٤,٣٠٤	٢,٩٤٣,٢٤١	القروض الشخصية
١,٦٨٠,٨٤٠	١,٨٢٢,٨٣٤	عقارات
٢٢٢,١٤١	٢١٤,٣٣٧	الصناعة
٣٦,٧٧٣	١٣١,٩٩٣	الحكومة
١٢٤,٧٧٢	٥٣,٣٥٩	النقل والمواصلات
٣٤٣,٥٤٦	٣٦٦,٧٥٨	المؤسسات المالية
٩,٣٧٩	٦٠٥	الزراعة
٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	

٨ - موجودات مالية أخرى

(أ)

الموجودات المالية من خلال الدخل الشامل الأخر

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٢,٩٥٣	٢٤,٠٧٨	إستثمارات في أسهم مدرجة
١٣٩,٦٧٢	١١٦,٨٤٣	إستثمارات في أسهم غير مدرجة
٢٣,٦١٥	٢٨,٣٠٧	إستثمارات في أسهم صناديق استثمارية غير مدرجة
١٨٦,٢٤٠	١٦٩,٢٢٨	

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
محظية استثمارية غير اختيارية يديرها طرف ذو علاقة (إيضاح ٢٧)

٢٠١١	٢٠١٢	
١١٠,٢٨٧	١١٠,٩٢٧	إستثمارات في أدوات الدين (١)
-	٧٢٢,٣٤٨	
١١٠,٢٨٧	٨٣٣,٢٧٥	

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٢٦,١٨٠	٤٤٦,٣٥٤	إستثمارات في أدوات الدين (٢)
١,٢٢٢,٧٠٧	١,٤٤٨,٨٥٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨ - موجودات مالية أخرى "يتبع"

(١) تحتفظ المجموعة بهذه السندات بمتوسط عائد من ٦,٣% إلى ٧,٨% سنوياً. تعتبر السندات قابلة للسداد بالتساوي في تواريخ استحقاق متعددة من سنة ٢٠١٦ إلى ٢٠٢٠.

(٢) خلال السنة، قررت المجموعة بيع سندات محددة بالتكلفة المطفأة. تم بيع هذه السندات وذلك لتغيير في نموذج أعمال البنك بما يخص تلك السندات. وقد نتج عن المعاملة الاعتراف بالربح في بيان الدخل الموحد محتسب كما يلي:

ألف درهم	عائدات البيع بالقيمة العادلة
٧١١,٢١٩	القيمة الدفترية للاستثمارات كما في تاريخ البيع
<u>(٦١٩,٨٩٢)</u>	الأرباح المعترف بها
<u>٩١,٣٢٧</u>	

(ب) الموجودات المالية الأخرى حسب التركيز الجغرافي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٥٦,٢٣٢	١,١٨٧,٧٠١	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٦٦,٤٧٥	٢٦١,١٥٦	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٢٢٢,٧٠٧</u>	<u>١,٤٤٨,٨٥٧</u>	

(ج) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى حسب القطاعات:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٦٠,٢٣٧	٩٧٩,١٢٥	القطاع الحكومي والعام
٣٢٨,٧٧٩	٣٥٨,٤٠٢	قطاع التجارة والأعمال
١٣٣,٦٩١	١١١,٣٣٠	المؤسسات المالية
<u>١,٢٢٢,٧٠٧</u>	<u>١,٤٤٨,٨٥٧</u>	

٩ - المخزون العقاري

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧١,٧٢٥	٣٢٣,٤٦٢	عقارات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٩ - المخزون العقاري "يتبع"

يضم المخزون العقاري عقارات محتفظ بها من قبل المجموعة لغرض بيعها في سياق العمل المعتاد. كانت الحركات على المخزون العقاري خلال السنة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد كما في بداية السنة
٢٧١,٧٢٥	٢٧١,٧٢٥	إضافات خلال السنة
-	٥,٩٣٦	تحويل من الدفعات المقدمة للاستحواذ على عقارات (إيضاح ١٠)
-	٤٥,٨٠١	الرصيد في نهاية السنة
<u>٢٧١,٧٢٥</u>	<u>٣٢٣,٤٦٢</u>	

يضم المخزون العقاري عقارات بقيمة ٢١ مليون درهم (٢٠١١: ٩٢ مليون درهم) والتي تحتفظ المجموعة باتفاقيات بيع وشراء بشأنها إلا أنها لا تمتلك سندات ملكيتها بعد. إن القيمة العادلة للمخزون العقاري، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تقارب ٣٣٩ مليون درهم، كما تم تقييمها من قبل مخمن مستقل. تم تحديد التقييم باستخدام طريقة المقارنة. يقع جميع المخزون العقاري في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠ - فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	فوائد مدينة
٢٥٥,٣٥٨	٢٦٧,٢٢٩	المصاريف المدفوعة مقدماً
١٢,٨٧٧	٢٣,٨١٣	الأدوات المالية المشتقة
٧,٨٧٩	٣,٤٦٨	قبولات العملاء
٣٢٦,٦٠٦	٦٦٠,٢٢٩	ذمم الوساطة المدينة (١)
٣٦,٠٥٢	٢٤,٩١٥	الدفعات المقدمة للاستحواذ على عقارات (٢)
١١٦,٨٤١	٦٧,٨٤٤	أخرى
٣٧,٦٤٤	٥٤,٩٢١	
<u>٧٩٣,٢٥٧</u>	<u>١,١٠٢,٤١٩</u>	

(١) تتضمن ذمم الوساطة المدينة مبالغ (أنظر أدناه لتحليل الأعمار) تجاوزت تاريخ الاستحقاق في نهاية فترة التقرير والتي لم تقم المجموعة بالاعتراف بمخصص للديون المشكوك في تحصيلها بسبب اعتقاد الإدارة أن تلك الحسابات قابلة للتحويل.

أعمار الذمم المدينة التي تجاوزت تاريخ الاستحقاق ولكنها غير منخفضة القيمة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	أكثر من ٣٦٥ يوم
٣٦,٠٥٢	٢٤,٩١٥	إن الرصيد أعلاه مضمون بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ "يتبع"

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى "يتبع"

الحركة على مخصص إنخفاض القيمة

تظهر ذم الوساطة المدينة بصافي مخصص الانخفاض في القيمة بمبلغ ١٥٤ مليون درهم (٢٠١١: ١٨٦ مليون درهم). فيما يلي الحركة على مخصص إنخفاض القيمة:

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٦١,٨٦٥	١٨٥,٥٧١
٢٨,٠١٤	١,٧٤١
-	(١٦,٦٩٦)
(٤,٣٠٨)	(١٦,٨٤٨)
<u>١٨٥,٥٧١</u>	<u>١٥٣,٧٦٨</u>

الرصيد كما في بداية السنة

مخصص إنخفاض القيمة للسنة

مستردات خلال السنة

حذوفات

الرصيد كما في نهاية السنة

أعمار حسابات الوساطة المستحقة المنخفضة القيمة:

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٨٥,٥٧١	١٥٣,٧٦٨

أكثر من ٣٦٥ يوم

(٢) تظهر الدفعات المقدمة للاستحواذ على عقارات بصافي مخصص الإنخفاض في القيمة بمبلغ ٢١ مليون درهم (٢٠١١: ٢١ مليون درهم). خلال السنة، تم تحويل مبلغ ٤٦ مليون درهم (٢٠١١: لا شيء) إلى المخزون العقاري.

١١- استثمارات عقارية

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٨٩,١١٢	٩١,٠١٢
١,٩٠٠	٩٢٨
<u>٩١,٠١٢</u>	<u>٩١,٩٤٠</u>
٨,١٠٥	١٢,٥٦٨
٤,٤٦٣	٤,٦٠٣
<u>١٢,٥٦٨</u>	<u>١٧,١٧١</u>
<u>٧٨,٤٤٤</u>	<u>٧٤,٧٦٩</u>

التكلفة

كما في ١ يناير

الإضافات خلال السنة

كما في ٣١ ديسمبر

الاستهلاك المتراكم

كما في ١ يناير

محمل للسنة

كما في ٣١ ديسمبر

القيمة الدفترية

كما في ٣١ ديسمبر

جميع الاستثمارات العقارية تقع في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقارب القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ حوالي ٩٧ مليون درهم (٢٠١١: ٩٤ مليون درهم) وفقاً لتقديرات المخمن المستقل. حُدثت القيمة باستخدام طريقة المقارنة.

تتضمن الإستثمارات العقارية عقارات بقيمة دفترية بقيمة ١٢ مليون درهم (٢٠١١: ٥٤ مليون درهم) والتي والتي تحتفظ المجموعة باتفاقيات بيع وشراء بشأنها إلا أنها لا تمتلك سندات ملكيتها بعد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "بتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢ - المتكاثرات والمعدات

	المجموع ألف درهم	السيارات ألف درهم	معدات وأجهزة الحاسوب ألف درهم	أثاث وتجهيزات ألف درهم	تجهيزات على ممتلكات مستأجرة ألف درهم	المباني ألف درهم	أراضي التملك الحر ألف درهم
	٣٢٦,٨٩١	١,٤٠٢	٨٧,٣٤٥	١٢,٣١٩	٤٨,٤٩٢	١٢٠,٤٦٠	٥٦,٨٢٣
	(٢٢,٠٣٣)	-	-	-	-	(١٦,٧٦٠)	(٥,٢٧٣)
	٣,٧٤٥	٦١٧	٢,٢٩٩	٩٣	٦٨٦	-	-
	(١٢,٠٨٤)	(٢٣٢)	(١,٨١٧)	-	(٩,٩٣٥)	-	-
	٢٩٦,٥١٩	١,٧٧٧	٨٧,٨٢٧	١٢,٤١٢	٣٩,٢٤٣	١٠٣,٧٠٠	٥١,٥٥٠
	١٩,١٤٢	٤٩٠	٥,٤٤١	١٦١	-	١٣,٠٥٠	-
	٥,٨٧٥	-	-	-	-	٣,٨٥٠	١,٠٢٥
	(٢٠,٢)	-	(١١٧)	-	(٨٥)	-	-
	٣٢١,٣٣٤	٢,٢٢٧	٩٣,١٥١	١٢,٦٢٣	٣٩,١٥٨	١٢٠,٦٠٠	٥٣,٥٧٥
	١١٦,٦٦٦	٥٩٧	٦٠,٤٩٧	٩,٨٣٠	٢٧,٧٨٥	١٧,٩٥٧	-
	٣٣,٥١٣	٣٥٥	١٤,٢٤٦	١,٧٠٩	٧,٧١٨	٩,٤٨٥	-
	(٢٧,٤٤٢)	-	-	-	-	(٢٧,٤٤٢)	-
	(٨,٨١٤)	(٢٤٨)	(١,٣٩٢)	-	(٧,١٧٤)	-	-
	١١٣,٩٢٣	٧٠٤	٧٣,٣٥١	١١,٥٣٩	٢٨,٣٢٩	-	-
	٢٦,٣١٢	٤٤٣	٨,٣٨٥	٦٥٥	٦,٣١٧	١٠,٥١٢	-
	(١٠,٥١٢)	-	-	-	-	(١٠,٥١٢)	-
	(١٦٥)	-	(١١٤)	-	(٥١)	-	-
	١٢٩,٥٥٨	١,١٤٧	٨١,٦٢٢	١٢,١٩٤	٣٤,٥٩٥	-	٥٣,٥٧٥
	١٩١,٧٧٦	١,٠٨٠	١١,٥٢٩	٤٢٩	٤,٥٦٣	١٢٠,٦٠٠	٥٣,٥٧٥
	١٨٢,٥٩٦	١,٠٣٣	١٤,٤٧٦	٩٢٣	١٠,٩١٤	١٠٣,٧٠٠	٥١,٥٥٠

للتكلفة أو قيمة معاد تقييمها

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إعادة تقييم

إجماليات

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إجماليات

إعادة تقييم *

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الاستهلاك المتراكم

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

محتمل للسنة

استيعاد عند إعادة التقييم

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

محتمل للسنة

إستيعاد عند إعادة التقييم *

استيعادات

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

القيمة النظرية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢- الممتلكات والمعدات "يتبع"

* تم تقييم مباني وأراضي المجموعة من قبل مقيم مستقل لتحديد القيمة العادلة للأراضي والمباني وذلك باستخدام أسلوب المقارنة. لقد أدى التقييم إلى زيادة صافية بقيمة الأراضي والمباني بمبلغ ١٦ مليون درهم. إن التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لو تم قياس أراضي ومباني المجموعة باستخدام التكلفة التاريخية لكانت القيمة الدفترية على النحو التالي :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٤٢٩	٣٣,٤٢٩	أراضي تملك حر
١١,٩٩٦	١٠,٧٥٦	مباني
<u>٤٥,٤٢٥</u>	<u>٤٤,١٨٥</u>	

١٣- رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به المدفوع والصادر للبنك من ١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢ سهم بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١١): ١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢ سهم بقيمة درهم لكل سهم).

١٤- الاحتياطات

احتياطي قانوني

وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ وعقد تأسيس البنك، يجب تحويل، على الأقل، ما يعادل ١٠ % من صافي الأرباح السنوية إلى حساب احتياطي إلزامي حتى يساوي قيمة الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

احتياطي عام

وفقاً لعقد تأسيس البنك، يجب تحويل، على الأقل، ما يعادل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى حساب احتياطي العام في كل سنة حتى يساوي قيمة الاحتياطي ٥٠% من القيمة الاسمية لأسهم رأس المال.

احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

ينتج احتياطي إعادة تقييم الممتلكات من إعادة تقييم الأراضي والمباني. عند بيع أراضي أو مباني معاد تقييمها، يحول مباشرة الجزء من احتياطي إعادة تقييم الممتلكات المتعلق بالأصل المعني، إلى الأرباح المستبقاة. كما يحول فائض إعادة التقييم عند استخدام المجموعة لهذه الممتلكات. إن قيمة فائض إعادة التقييم المحولة هي الفرق بين الاستهلاك بناءً على القيمة الدفترية المعاد تقييمها للممتلكات والاستهلاك بناءً على السعر الأصلي للممتلكات.

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات الأرباح أو الخسائر المتراكمة الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٥ - حقوق الأطراف غير المسيطرة

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
-	٥٣٣
(٤٥٦)	٨٩
٩٨٩	٢٢
-	(١٩٣)
٥٣٣	٤٥١

كما في ١ يناير
حصة صافي الربح / (الخسارة) في الشركة التابعة
حصة احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
توزيع الخسائر على الأطراف غير المسيطرة
كما في ٣١ ديسمبر

١٦ - ودائع وأرصدة لدى البنوك

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٧,٣٨٠	٣٣,٤٦٩
٦٩٧,٦٣٠	٩٥٠,٣١٣
٧٠٥,٠١٠	٩٨٣,٧٨٢
٢٣٧,٦٥٠	٤٦٦,٠١٥
٤٦٧,٣٦٠	٥١٧,٧٦٧
٧٠٥,٠١٠	٩٨٣,٧٨٢

فيما يلي التحليل الجغرافي للودائع والأرصدة لدى البنوك:
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

١٧ - ودائع العملاء

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١,٥٤١,٧٤٠	١,٧٥٧,٨٩٤
١٣٤,٣٣٨	١٥١,١٣٨
٦,٥٤٢,٥٣٠	٦,٧٦٠,٦٢٤
٢١٦,٣٣٨	٢١٩,٥٩٤
٨,٤٣٤,٩٤٦	٨,٨٨٩,٢٥٠

جميع ودائع العملاء من عملاء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

خلال السنة، قامت المجموعة بالسداد المبكر لوديعة قيمتها ٣٠٣ مليون درهم واجبة السداد إلى وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة وكان موعد استحقاقها في نوفمبر ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٨ - فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	فوائد دائنة مستحقة
٦٧,٢١٠	٨٠,٤٦٩	عمولات غير مكتسبة
١٠,٣٤٠	٧,٤٥٤	الأدوات المالية المشتقة
٦,٦١١	١,٨٧٢	الشيكات والحوالات المستحقة
٥٦,٨٠٩	٣٥,٣٥٩	قبولات العملاء
٣٢٦,٦٠٦	٦٦٠,٢٢٩	مستحقات الوساطة
٩,٤٧٠	١٤,٥٧١	مخصص نهاية خدمة الموظفين (١)
١٧,١٦٩	٢٣,١٧٠	أتعاب الإدارة (إيضاح ٢٧) (٢)
-	٥,٠٠٠	أخرى
٤٠,٧٣٠	٣٣,٧٣٠	
<u>٥٣٤,٩٤٥</u>	<u>٨٦١,٨٥٤</u>	

(١) كانت الحركات على مخصص نهاية خدمة الموظفين خلال السنة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد كما في بداية السنة
١٥,٧٠٣	١٧,١٦٩	إضافات محملة خلال السنة
٥,٦٣٥	٨,٧٣٢	مدفوعات خلال السنة
(٤,١٦٩)	(٢,٧٣١)	الرصيد كما في نهاية السنة
<u>١٧,١٦٩</u>	<u>٢٣,١٧٠</u>	

(٢) تم اعتبار أتعاب الإدارة كجزء من حقوق الملكية طبقاً لتفسير وزارة الإقتصاد والتجارة للمادة رقم ١١٨ من القانون الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤.

١٩ - النقد وما يعادله

يضم النقد وما يعادله المتضمن في بيان التدفقات النقدية الموحدة المبالغ التالية في بيان المركز المالي الموحد :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ٥)
٥٢١,٥٢٧	٥٧٢,١٣٨	ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك بتاريخ استحقاق أصلي لمدة ٩٠ يوماً أو أقل (إيضاح ٦)
٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	ودائع وأرصدة لدى البنوك بتاريخ استحقاق أصلي لمدة ٩٠ يوماً أو أقل
(٧٠٥,٠١٠)	(٨٨٦,٣٨٦)	
<u>٢٨٣,١٨٤</u>	<u>(٢٩,٦٢٩)</u>	
(٣٢٧,٩٣٩)	(٤٢٥,٠٤٣)	يطرح : الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ٥)
<u>(٤٤,٧٥٥)</u>	<u>(٤٥٤,٦٧٢)</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠- إيرادات الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٦٢٩,٨٧٨	٥٧٢,٣٣٤
٤,٢٨٩	١,٨٤١
١٨,٣٤٦	١٩,٠٧٣
٤٢,٠١٢	٥٨,٠٥٢
١٦١	-
<u>٦٩٤,٦٨٦</u>	<u>٦٥١,٣٠٠</u>

القروض والسحب على المكشوف
الإيداع لدى البنوك
خصم مستندات بنكية
الأوراق المالية المخصوصة
المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة

٢١- مصاريف الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٢٥٣,٩١١	١٨٥,٥٦٥
٢٣,٤٠٧	١٢,٢٠٣
١,٤٩٧	٤,٩٩٦
<u>٢٧٨,٨١٥</u>	<u>٢٠٢,٧٦٤</u>

ودائع العملاء
اقتراض من البنوك
أخرى

٢٢- صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٤٣,٠١٥	٤٧,٤٤٠
٥٣٤	٥٧١
٢,٧٣٣	٣,٠٣٠
٥٧,٧٩٩	٨٤,٣٥٧
<u>١٠٤,٠٨١</u>	<u>١٣٥,٣٩٨</u>

إيرادات الرسوم والعمولات :
إيرادات العمولات
إيرادات الوساطة
رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان
أخرى

مصاريف الرسوم والعمولات:
مصاريف العمولات
مصاريف الوساطة
مصاريف متعلقة ببطاقات الائتمان
أخرى

٥٦٤	٤٧١
١٠	٤٣
٣,٠٧٢	٥,٨١٠
٣٤١	٤٥٩
<u>٣,٩٨٧</u>	<u>٦,٧٨٣</u>
<u>١٠٠,٠٩٤</u>	<u>١٢٨,٦١٥</u>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣- إيرادات تشغيلية أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,١٨٢	٢٠,٠٠٣	أرباح صرف العملات الأجنبية
-	٤,٩٧٧	إيرادات أرباح الأسهم
-	٩١,٣٢٧	الربح من بيع موجودات مالية مُدرجة بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٨)
١٤,٠٩٠	١٢,٤٦١	أخرى
<u>٢٥,٢٧٢</u>	<u>١٢٨,٧٦٨</u>	

٢٤- مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧١,٠٠٦	١٨٣,٦٣٨	الرواتب والمصاريف ذات الصلة
١٢,٩٣١	١٣,٢٢١	إيجار
٣٣,٥١٣	٢٦,٣١٢	استهلاك الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٢)
٤,٤٦٣	٤,٦٠٣	استهلاك الاستثمارات العقارية (إيضاح ١١)
١,٨٢٦	٢,٥٤٥	مصاريف الإدارة (إيضاح ٢٧)
٥٧,٢٤٥	٥٤,٧١٤	أخرى
<u>٢٨٠,٩٨٤</u>	<u>٢٨٥,٠٣٣</u>	

٢٥- خسائر انخفاض القيمة والمخصصات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٢,٤٥٠	٣٠٠,١٥٧	خسائر انخفاض قيمة القروض (إيضاح ٧)
٢٨,٠١٤	١,٧٤١	مخصص مقابل ذمم الوساطة المدبنة (إيضاح ١٠)
١٦,٥٤٧	-	مخصص الدفعات المقدمة للاستحواذ على عقارات (إيضاح ١٠)
(٣٧,٨٦٣)	(٩٦,٣٩٩)	مستردات من المخصصات مقابل خسائر انخفاض قيمة القروض (إيضاح ٧)
(٨٨٥)	(٢٨,٦٨٦)	مستردات مقابل شطب قروض
-	(١٦,٦٩٦)	مستردات ذمم وساطة مدينة منخفضة القيمة (إيضاح ١٠)
١٧,٢٢٣	١٠,١٧١	شطب ديون مستهلكة
<u>١٩٥,٤٨٦</u>	<u>١٧٠,٢٨٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٦- الربح للسهم

يتم احتساب الربح للسهم بقسمة صافي ربح السنة معدلاً بأتعاب الإدارة البالغة ٥ مليون درهم على عدد الأسهم القائمة خلال السنة، وذلك على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٥,٢٢٣	٢٤٥,٥٠٩	الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى مالكي البنك (ألف درهم)
١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢	١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢	المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة
٠,٠٤٦	٠,١٧٤	الأرباح الأساسية والمخفضة للسهم (درهم)

٢٧- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تدرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة موحدة، كما تتضمن تلك الأطراف ذات العلاقة كبار أعضاء الإدارة. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

(ب) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة في نهاية السنة كما في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ودائع وأرصدة مطلوبة من البنوك الأخرى
٣٨١,١٢٥	١٧٣,٥٨٥	قروض وسلف للعملاء
١٣٣,٤٥٩	١٣٨,٦٠٢	محفظة استثمار غير اختيارية يديرها طرف ذو علاقة ومصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٨)
١١٠,٢٨٧	١١٠,٩٢٧	ودائع وأرصدة لدى البنوك الأخرى
٣٨٤,٥١٦	٥٧١,٦١٥	أتعاب الإدارة المستحقة (إيضاح ١٨)
-	٥,٠٠٠	ودائع العملاء
٢٥٦,٤٢٦	٣١٣,١٢٥	اعتمادات مستندية وضمانات وقبولات
٦٤,٣٧٥	٢١٦,٩٩٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٧- المعاملات مع أطراف ذات علاقة "يتبع"

(ج) فيما يلي أهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	إيرادات الفوائد
١٠,٢٣٧	١٠,٣٨٥	مصاريف الفوائد
١٣,٩٨٤	١٠,٢٨٦	بيع موجودات مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر من طرف ذو علاقة (إيضاح ٨)
-	٧١١,٢١٩	شراء موجودات مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر من طرف ذو علاقة
-	٧١٢,١٢٨	أتعاب الإدارة (إيضاح ١٨)
-	٥,٠٠٠	مصاريف الإدارة (إيضاح ٢٤)
١,٨٢٦	٢,٥٤٥	أتعاب الإدارة المدفوعة إلى طرف ذو علاقة
١٠٤	٢٧٩	تعويضات أفراد الإدارة العليا
١٣,١٨٤	١٣,٤٠٩	

٢٨- الحسابات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في التزامات ومطلوبات مختلفة غير قابلة للإلغاء لتلبية الاحتياجات المالية للعملاء. وتتألف هذه الالتزامات من الضمانات المالية والاعتمادات المستندية وغيرها من التزامات الإقراض غير المحسوب. ومع أن مثل هذه الالتزامات لا يتم الاعتراف بها في بيان المركز المالي الموحد إلا أنها تعرض المجموعة لمخاطر ائتمانية وعليه فإنها تشكل جزءاً من إجمالي المخاطر التي تتعرض لها المجموعة.

الحسابات الطارئة

تلتزم المجموعة بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات (بما فيها الاعتمادات المستندية المساندة) بدفع مبالغ بالنيابة عن عملائه فيما يتعلق بأعمال معينة، وغالباً لأغراض استيراد البضائع أو تصديرها. ينتج عن الضمانات والاعتمادات المستندية المساندة مخاطر مشابهة لتلك التي ترافق القروض.

إن المبالغ التعاقدية للالتزامات مبيّنة في الجدول التالي حسب الفئة. المبالغ التي وردت في الجدول تمثل الحد الأقصى للخسارة التي يمكن الاعتراف بها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد إذا تخلفت الأطراف الأخرى عن الشروط التعاقدية.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ضمانات
٢,٥٨٣,٠٨٤	٢,٢٥٧,٥٨٦	اعتمادات مستندية
٤٠٥,٨١٥	٥٥٩,٦٦١	
٢,٩٨٨,٨٩٩	٢,٨١٧,٢٤٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٨ - الحسابات الطارئة والالتزامات "يتبع"

هيكل الإستحقاق

يتمثل هيكل استحقاقات التزامات المجموعة فيما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المجموع	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهر	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات وما فوق
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	١,٢٩٥,٦٦٣	٥٣٣,٧٣٣	٣٣٢,٢٩٢	٩٥,٨٩٨	-
اعتمادات مستندية	٤٧٢,٠٦٥	٦٤,٥٤١	٢٠,٥٥١	٢,٥٠٤	-
المجموع	١,٧٦٧,٧٢٨	٥٩٨,٢٧٤	٣٥٢,٨٤٣	٩٨,٤٠٢	-

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهر	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات وما فوق
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	١,٣٦٢,٤٨٣	٥٩٦,٠٤٩	٥٥٩,٣٤٨	٦٥,٢٠٤	-
اعتمادات مستندية	٣٣٩,٠٩٩	٤٥,٦٣٣	٢٠,٦٨٨	٣٩٥	-
المجموع	١,٧٠١,٥٨٢	٦٤١,٦٨٢	٥٨٠,٠٣٦	٦٥,٥٩٩	-

الالتزامات

على المجموعة التزامات لتسهيل الائتمان في أي وقت. هذه الالتزامات هي في شكل تسهيلات القروض التي تمت الموافقة التعاقدية عليها. المبالغ الواردة في الجدول أدناه للالتزامات تفترض إن المبالغ بالكامل تم تسهيلها للعملاء.

التزامات القروض	٢٠١٢	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التزامات القروض	١,٥٠٦,٠٥٣	١,٤٣٥,١٠٢
التزامات رأسمالية	٢٥,١٣١	٢٣,٧٧٨
	١,٥٣١,١٨٤	١,٤٥٨,٨٨٠

٢٩ - تحليل القطاعات التشغيلية

يتم تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

لأغراض العمليات، يتكون الهيكل التنظيمي للمجموعة من ثلاثة قطاعات أعمال كما يلي:
(أ) التقارير القطاعية

الأنشطة المصرفية: تشمل مجموعة الأنشطة المصرفية للشركات ومجموعة الأنشطة المصرفية للأفراد والمنشآت الصغيرة والمتوسطة وخزينة البنك وأنشطة أخرى.

أنشطة الوساطة: تمثل خدمات الوساطة فيما يتعلق بأسهم الملكية.

العقارات: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

البنك التجاري المولى ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٩- تحليل قطاعات الأنشطة "يتبع"

- (ب) إن السياسات المحاسبية للقطاعات هي نفس السياسات المحاسبية للمجموعة كما هو مفصّل عنه في إيضاح ٣ حول هذه البيانات المالية الموحدة.
- (ج) تمثل أرباح القطاع الأرباح المكتسبة من كل قطاع. يتم إبلاغ هذا المقياس إلى صانع القرار التنفيذي الأعلى بغرض تخصيص الموارد وتقييم أداء القطاعات.
- يعرض الجدول التالي معلومات قطاعات الأنشطة المقدمة إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة للقطاعات الواردة بالتقرير للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١

ديسمبر ٢٠١١:

الأنشطة المتبعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المجموع	المعارف	الوساطة	المجموع	أخرى	الجزئية	صغيرة ومتوسطة	أفراد	شركات	مشتقات	
									ألف درهم	ألف درهم
٤٤٨,٥٣٦	-	-	٤٤٨,٥٣٦	(١٠,٣٦٢)	٥٥,٤٨٩	١١,٧٦٥	١٥٢,٢٣٦	٢٣٩,٤٠٨	صافي إيرادات الفوائد من العملاء الخارجيين	
-	(١٣,٢٣٣)	(١٩٢)	١٣,٤٢٥	-	-	-	-	١٣,٤٢٥	صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	
١٢٨,٦١٥	-	٥٧١	١٢٨,٠٤٤	١,٣٥٢	(١٣٥)	١٠,٦١٩	٤٥,٦٧٣	٧٠,٥٣٥	صافي إيرادات الرسوم والمولات	
١٢٩,٩٨٣	٧,٥٦٥	١٠١	١٢٢,٣١٧	٤١	١١٠,٢٦٦	٧٨٢	١,٩١٣	٩,٢٦٥	إيرادات تشغيلية أخرى	
(١٧٠,٢٨٨)	-	١٥,١٠١	(١٨٥,٣٨٩)	(٣٢,٥٣٠)	-	-	(٤٨,٧٤٥)	(١٠٤,١١٤)	خسائر انخفاض القيمة	
(٢٥٥,٣٣٥)	(٦,٨٨٧)	(٤,٣٥١)	(٢٤٤,٠٩٧)	(١٠٦,٧٢٠)	(٧,٤٣٥)	(١٠,٧٣٧)	(١٠٠,١١٢)	(١٩,٠٩٨)	مصاريف إدارية وعمومية باستثناء	
(٣٠,٩١٣)	(٤,٧٤٠)	(١٠,٧)	(٢٦,٠٧١)	(١٥,٨٢١)	(١٤٥)	(٥٧٣)	(٨,٥٩٠)	(٩٤٢)	الاستهلاك	
٢٥٠,٥٩٨	(١٧,٢٩٥)	١١,١٢٨	٢٥٦,٧٦٥	(١٦٤,٠٤٠)	١٥٨,٠٤٠	١١,٨٦١	٤٢,٤٢٥	٢٠٨,٤٧٩	مصاريف الاستهلاك	
١٣,٥٣٢,٧١٧	٤٨٢,٠٢٤	٧١,٥٨٧	١٢,٩٧٩,١٠٦	٧٧٩,٥٨٩	٢,٤٨٠,٨٠٣	٤٣١,٣٦٤	٢,٦٤٤,٩٠٣	٦,٦٤٢,٤٤٧	الربح للسنة	
١١,٣٢٢,٨٢٦	٥٦٧,٠٧٢	١٥,٦٦١	١٠,٧٤٠,٠٩٣	١١٢,٣٤٨	١,١٣٤,٣١٠	٦٧٤,١٩٢	٣,٣٥١,٢٣٤	٥,٤٦٨,٠٠٩	مجموع موجودات القطاع	
									مجموع مطلوبات القطاع	

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ "تابع"

٢٩- تحليل قطاعات الأنشطة "تابع"

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الأنشطة البنكية

	مفشات صغيرة ومتوسطة	أفراد	شركات	مفشات صغيرة ومتوسطة	الخرتية	أخرى	المجموع	الوساطة	العقارات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرك القوائد من العملاء الخارجيين	٤,٥٥١	٩٧,٣٠٠	٢٩٤,٨٥٠	١٩,١٦٤	٦	٤١٥,٨٧١	٢٧,٧٨٨	(٢,٧٧٠)	(٢٥,٠١٨)	٤١٥,٨٧١
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	-	-	٢٧,٧٨٨	-	-	٢٧,٧٨٨	٩٩,٥٦٠	٥٣٤	-	١٠٠,٠٩٤
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٣,٥٢٩	٣٣,١١٧	٥٨,٠٢٩	(٥٥٧)	٥,٤٤٢	٩٩,٥٦٠	١٩,٢٤٨	٤٣	-	٢٦,٤٩٧
إيرادات تشغيلية أخرى	٢١٨	٦٥٥	١,٣١٠	١٦,٧٣٢	٣٣٣	١٩,٢٤٨	(٢٨,٠١٤)	(١٦,٥٤٧)	(١٦,٥٤٧)	(١٩٥,٤٨٦)
خسائر انخفاض القيمة	-	(١٢٠,٤٩٥)	(٢٣,٦٣٠)	-	(٦,٨٠٠)	(١٥٠,٩٢٥)	(٢٣٣,٨٦٣)	(٥,٣٨١)	(٤,٩٨٩)	(٢٤٤,٢٣٣)
مصاريف إدارية وصومية باستثناء الاستهلاك	(٥,٠٣٧)	(١١٣,٦٦٧)	(٢٠,٦٧٢)	(٥,٣٣٤)	(٨٩,١٥٣)	(٢٣٣,٨٦٣)	(٣٣,٠٤٢)	(٣١٩)	(٤,٦١٥)	(٣٧,٩٧٦)
مصاريف الاستهلاك	(٣٦١)	(٢,٠٩٤)	(١,٠٤٩)	(٢٠٤)	(٢٩,٣٣٤)	(٣٣,٠٤٢)	(١١٩,٥٠٦)	(١١٩)	(٤,٦١٥)	(١٢٠,٩٧٦)
الربح السنة	٢,٩٠٠	(١٠٥,١٨٤)	٣٣٦,٦٢٦	٢٩,٨٠١	(١١٩,٥٠٦)	١٤٤,٦٣٧	(٤٣,٩٦٣)	(٣٥,٩٠٧)	(٣٥,٩٦٣)	٦٤,٧٦٧
مجموع موجودات القطاع	١٨٤,٥٦٥	٢,١١٠,٣٦٦	٦,٢٢٣,٣١٨	٧٨١,٠٦٠	٢,٣٨٥,٨٨٦	١١,٦٢٥,١٩٥	٤٧٧,٣٧٠	٦١,٩٠٢	٤٧٧,٣٧٠	١٢,١٦٤,٤٦٧
مجموع مطلوبات القطاع	٤٥٤,٠٦٥	٣,٦١٤,٩٩٥	٤,٢٦٤,٨٢٩	١٢٨,٤٢٤	١,٢٠٧,٨٩٤	٩,٦٧٠,٢٠٧	١٩,٩٥٢	١٩,٩٥٢	١٩,٩٥٢	١٠,٢٣٦,٩٨٨

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ "يتبع"

٢٩ - تحليل قطاعات الأنشطة "يتبع"

تسوية نتائج القطاعات التشغيلية لتوحيد نتائج العمليات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١			للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
إجمالي التوحيد	تعديلات التوحيد	إجمالي تقارير الإدارة	إجمالي التوحيد	تعديلات التوحيد	إجمالي تقارير الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤١٥,٨٧١	-	٤١٥,٨٧١	٤٤٨,٥٣٦	-	٤٤٨,٥٣٦
١٠٠,٠٩٤	-	١٠٠,٠٩٤	١٢٨,٦١٥	-	١٢٨,٦١٥
٢٥,٢٧٢	(١,٢٢٥)	٢٦,٤٩٧	١٢٨,٧٦٨	(١,٢١٥)	١٢٩,٩٨٣
(١٩٥,٤٨٦)	-	(١٩٥,٤٨٦)	(١٧٠,٢٨٨)	-	(١٧٠,٢٨٨)
(٢٨٠,٩٨٤)	١,٢٢٥	(٢٨٢,٢٠٩)	(٢٨٥,٠٣٣)	١,٢١٥	(٢٨٦,٢٤٨)
٦٤,٧٦٧	-	٦٤,٧٦٧	٢٥٠,٥٩٨	-	٢٥٠,٥٩٨
١١,٤٠٢,٢٢٦	(٧٦٢,٢٤١)	١٢,٦٤,٤٦٧	١٢,٧٣٩,٣٤٣	(٧٩٣,٣٧٤)	١٣,٥٣٢,٧١٧
٩,٦٧٤,٩٠١	(٥٦٢,٠٨٧)	١٠,٢٣٦,٩٨٨	١٠,٧٣٤,٨٨٦	(٥٨٧,٩٤٠)	١١,٣٢٢,٨٢٦

صافي إيرادات الفوائد

صافي إيرادات الرسوم والعمولات

إيرادات تشغيلية أخرى

خسائر انخفاض القيمة

مصاريف إدارية وعمومية

الربح للسنة

الموجودات

المطلوبات

تتأسس المجموعة كافة نشاطاتها في دولة الإمارات العربية المتحدة، ولا يوجد للمجموعة أي نشاطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن بها مفاوضة الأصل أو تسوية مطلوب بين أطراف راغبة بإتمام العملية على أساس تجاري بحت. ونتيجة لذلك، قد تنتج فروق بين تقديرات القيم الدفترية والقيم العادلة. ويعتمد تقدير القيمة العادلة على افتراض أن المجموعة ستستمر في نشاطاتها دون أية نية أو التزام لتقليص حجم عملياتها أو إجراء أية معاملات وفق بنود معاكسة.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد أدناه، يرى أعضاء مجلس الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	
		٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٤٧٠,٧٤٣	٤٤٦,٣٥٤	الإستثمار في أدوات دين
		٣١ ديسمبر ٢٠١١
٩٢٤,٠٠٨	٩٢٦,١٨٠	الإستثمار في أدوات دين

الآليات والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود قياسية متداولة في سوق نشطة ذو سيولة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المدرجة (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المفاوضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.
- تحتسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحنى الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

- يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملحوظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٤,٠٧٨	-	١١٦,٨٤٣	١٤٠,٩٢١
-	٢٨,٣٠٧	-	٢٨,٣٠٧
-	٣,٤٦٨	-	٣,٤٦٨
-	٧٢٢,٣٤٨	-	٧٢٢,٣٤٨
١١٠,٩٢٧	-	-	١١٠,٩٢٧
١٣٥,٠٠٥	٧٥٤,١٢٣	١١٦,٨٤٣	١,٠٠٥,٩٧١
-	١,٨٧٢	-	١,٨٧٢
-	١,٨٧٢	-	١,٨٧٢

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

- أسهم الملكية

- صناديق استثمارات

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

- الموجودات المالية المشتقة

- الاستثمار في أدوات الدين

- أسهم الملكية

المجموع

المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

المطلوبات المالية المشتقة

المجموع

٣١ ديسمبر ٢٠١١

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

- أسهم الملكية

- صناديق استثمارات

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

أسهم الملكية

الموجودات المالية المشتقة

المجموع

المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

المطلوبات المالية المشتقة

المجموع

لم تجر أية تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية من المستوى الثالث

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤٣,٦٦٨	١٣٩,٦٧٢	الرصيد الافتتاحي
(٣,٩٩٦)	(٢٢,٨٢٩)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
		- في الدخل الشامل الآخر
<u>١٣٩,٦٧٢</u>	<u>١١٦,٨٤٣</u>	الرصيد الاختتامي

تم قياس المطلوبات المالية لاحقاً فقط بالقيمة العادلة من المستوى الثاني، لا توجد أية مطلوبات مالية تم قياسها بالقيمة العادلة من المستوى الثالث.

إن جميع الأرباح والخسائر تحت الدخل الشامل الآخر تتعلق بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (المدرجة أو غير المدرجة) المحتفظ بها في نهاية السنة كتغيرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

الافتراضات المهمة المستخدمة في تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية.

الأدوات المالية المشتقة

العقود الآجلة بالعملات الأجنبية هي المشتقات المقيمة باستخدام أساليب التقييم لمدخلات سوقية ملحوظة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر - غير مدرجة

تم تقدير القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية باستخدام مقياس القيمة العادلة من المستوى الثالث. وبناءً على المعلومات المتوفرة، تمت عملية التقدير على أساس صافي قيمة الموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١- المشتقات

يتم استخدام المشتقات وأدوات صرف العملات الأجنبية من قبل المجموعة بشكل أساسي لتلبية متطلبات عملائها، كما يتم استخدامها أيضاً بشكل محدود لإدارة تعرض المجموعة لمخاطر العملة ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر السوق الأخرى.

إن أكثر الأدوات المشتقة استخداماً من قبل المجموعة هي عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة والتي يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة ثم يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر الناجمة عن الأدوات المشتقة يتم تضمينها في بيان الدخل الموحد.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة، والتي تتساوى مع قيمها السوقية، بالإضافة إلى القيم الاسمية. إن القيم الاسمية، التي تقدم مؤشراً على حجم المعاملات تحت التسوية في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية ذات الصلة. وبالتالي فإن تلك القيم الاسمية لا تعتبر مؤشراً على تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية أو لمخاطر السوق.

من ثلاثة أشهر إلى	من شهر إلى	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيم الاسمية	من ثلاثة أشهر إلى	من ثلاثة أشهر إلى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	١٦٤,٣٧٧	١٦٤,٣٧٧	١,٨٧٢	٣,٤٦٨	٢٠١٢	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٦٤,٧٨٧	٣٩٧,٨٠٣	٤٦٢,٥٩٠	٦,٦١١	٧,٨٧٩	٢٠١١	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة

٣٢- إدارة المخاطر المالية

إن المجموعة معرضة للمخاطر الرئيسية التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح تفاصيل حول تعرض المجموعة للمخاطر المبينة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

كجزء من إدارة المجموعة للمخاطر، قامت المجموعة بتطبيق أنظمة لإدارة مخاطر الائتمان والسوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات. تشتمل هذه الأنظمة على إنشاء وتحليل وتصنيف وتسعير واعتماد الائتمان. فيما يتعلق بقسم الخزينة، قامت المجموعة بحيازة أنظمة لمكاتب الخزينة الأمامية والخلفية بغرض إدارة مخاطر السوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات بشكل فعال. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، قامت المجموعة بإعداد أدوات تسمح بتحليل وتحديد حجم والإبلاغ عن الأحداث/ الخسائر الناجمة عن المخاطر التشغيلية لتتم مواجهتها في مستوياتها الأولية.

بالإضافة إلى ذلك، فإن المجموعة معرضة أيضاً لمخاطر أخرى تتم إدارتها جنباً إلى جنب مع المخاطر الرئيسية ويتم تحديد حجمها ومراقبتها والإبلاغ عنها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. وتشتمل تلك المخاطر، من بين مخاطر أخرى، على مخاطر التركيزات والمخاطر الاستراتيجية ومخاطر الأعمال ومخاطر الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.

إطار عمل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤولاً بالكامل عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر للمجموعة. لقد قام المجلس بتكوين لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO) ولجنة مخاطر الائتمان واللجنة التنفيذية واللجنة الإدارية لتكون مسؤوليتهم تطوير ورقابة سياسات إدارة مخاطر المجموعة كل في مجال تخصصه. تتألف تلك اللجان من كبار موظفي المجموعة الذين يجتمعون بشكل دوري لتقييم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة ومناقشة الأمور الأخرى الخاصة بالمخاطر. إلا أن مجلس الإدارة يعتبر المسؤول النهائي عن اعتماد سياسات وإجراءات المخاطر وعن البنية التحتية وإدارة كافة المخاطر الخاصة بالمجموعة.

تتم إدارة مخاطر الائتمان من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة التي تشتمل مهامها على إجراء مراجعات مستمرة للحدود والسياسات والإجراءات الائتمانية والموافقة على التركيزات الائتمانية المحددة والتقييم المستمر لمحفظه القروض وكفاية المخصصات الخاصة بها.

تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بالرقابة والسيطرة على مخاطر السوق ومخاطر السيولة ويتم ذلك بصورة رئيسية من خلال إجراء تحليل فجوة حساسية فيما يتعلق بتواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل يومي.

تتم إدارة المخاطر التشغيلية من قبل اللجنة الإدارية وذلك بمساعدة قسم إدارة المخاطر والوحدات / الأقسام الأخرى داخل المجموعة بما في ذلك قسم تكنولوجيا المعلومات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

إطار عمل إدارة المخاطر "يتبع"

لقد تم وضع سياسات لإدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال لم يتمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية. تنشأ المخاطر الائتمانية بصورة رئيسية من القروض والسلف (للمؤسسات والأفراد) والمطلوب من البنوك والاستثمارات لغير المتاجرة. كما قد تنشأ المخاطر الائتمانية من الضمانات المالية، والاعتمادات المستندية، والتطهيرات والقبولات. وتشكل مخاطر الائتمان مصدر الخطر الوحيد الأكبر لأعمالها، ولذلك، تتوخى الإدارة الحذر في إدراتها لمخاطر الائتمان.

لأغراض إدارة المخاطر، تتم إدارة مخاطر الائتمان الناجمة عن الاستثمارات للمتاجرة بصورة منفصلة ولكن يتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

إدارة مخاطر الائتمان

قام مجلس الإدارة بتحويل مسؤولية إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة الائتمان بالمجموعة التي تعتبر مسؤولة عن الإشراف على مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة وتشتمل مهامها على:

- وضع السياسات الائتمانية بالتشاور مع وحدات الأعمال، استيفاء متطلبات الضمان والتقييم الائتماني وتصنيف المخاطر والإبلاغ عنها والإجراءات المستندية والقانونية والالتزام بالمتطلبات النظامية والقانونية ،
- وضع هيكل وحدود التفويض فيما يتعلق باعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية. لقد تم تحديد صلاحيات الإقراض في عدة مستويات بالإضافة إلى إطار عمل يقتضي الحصول على اعتمادات ائتمانية ثنائية/ متعددة من المخولين بمنح هذه الصلاحيات. تتطلب التسهيلات كبيرة الحجم الحصول على موافقة لجنة الائتمان بالمجموعة و / أو مجلس الإدارة، حسبما يقتضي الأمر،
- تتم بصورة منتظمة مراجعة وتحديث عملية وضع الحدود الائتمانية والمستوى الفعلي للتعرض للمخاطر الائتمانية من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة أو من قبل مجلس الإدارة حسبما يكون مناسباً،
- الحد من تركزات المخاطر المتعلقة بالقطاعات الصناعية أو المواقع الجغرافية أو الأطراف المقابلة،

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

- إعداد والاحتفاظ بتصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة في فئات وفقاً لدرجة مخاطر الخسائر المالية ولتركيز الإدارة على المخاطر القائمة. يتم استخدام نظام تصنيف المخاطر لتحديد فيما إذا كان من الضروري تكوين مخصصات لانخفاض القيمة مقابل تعرضات معينة للمخاطر الائتمانية. يشتمل إطار عمل تصنيف المخاطر الحالية على عشرة تصنيفات تعكس درجات مختلفة من المخاطر الناتجة عن توافر أو عدم توافر الضامن أو الحد من مخاطر الائتمان الأخرى. تقع مسؤولية وضع تصنيفات للمخاطر على عاتق اللجنة التنفيذية وتخضع لمراجعات منتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر بالمجموعة،
- يتم تصميم إجراءات المراجعة الائتمانية لتحديد، في وقت مبكر، التعرضات للمخاطر التي تتطلب رقابة لصيقة وتحتاج إلى مراجعة،
- مراجعة الالتزام، بشكل مستمر، بحدود التعرض المتفق عليها والمتعلقة بالأطراف المقابلة والصناعات والبلدان بالإضافة إلى مراجعة الحدود وفقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر والاتجاهات السائدة في السوق،
- وبالإضافة إلى ذلك، لدى المجموعة قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بإجراء مراجعات مستمرة لوحدة الأعمال والإجراءات الائتمانية الخاصة بالمجموعة ويقدم تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق،
- تقوم المجموعة بقياس تعرضها لمخاطر الائتمان بالرجوع إلى إجمالي القيمة للموجودات المالية ناقصاً الفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة.

تتألف طريقة تصنيف المخاطر الائتمانية التي تتبعها المجموعة في الوقت الحالي من ١٠ فئات كما هو مبين أدناه. إن الفئات من IA إلى IE تعكس الحسابات العاملة، في حين تعكس المرتبتين IIA و IIB الحسابات غير المنتظمة (القروض الأخرى المذكورة بشكل خاص) بينما تعكس المرتبات من III إلى V الحسابات غير العاملة.

الحسابات العادية

الفئة IA	لا تتعرض للخطر بشكل جوهري
الفئة IB	الحد الأدنى من المخاطر
الفئة IC	خطر معتدل
الفئة ID	خطر متوسط
الفئة IE	أقل من الخطر المتوسط
القروض الأخرى المذكورة بشكل خاص (OLEM)	
الفئة IIA	تتطلب عناية واهتمام الإدارة
الفئة IIB	مدرجة بقائمة الرقابة

الحسابات غير العاملة

الفئة III	دون المستوى
الفئة IV	مشكوك فيها
الفئة V	خسارة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

يعرض الجدول التالي تصنيف لمخاطر الموجودات المالية وكذلك الحد الأقصى من مخاطر الائتمان التي قد تتعرض لها المجموعة دون أخذ الضمانات في عين الاعتبار.

الاستثمارات		المطلوب من البنوك		القروض والسلف		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	القيمة الدفترية
						منخفضة القيمة فردياً
				١,٢٢٦,٩٢٧	١,٧٣٧,٥٩٢	الفئة III: دون المستوى
				٣١١,٥٥٥	٢٧٨,٩٤٧	الفئة IV: مشكوك فيه
				١٣١,٨٦٤	٣٦,٩٣٨	الفئة V: خسائر
				١,٦٧٠,٣٤٦	٢,٠٥٣,٤٧٧	المبلغ الإجمالي
				(٣٢٣,٧١٧)	(٣١٤,٦٧٣)	فوائد معلقة
				(٥٠٨,٣٦٨)	(٥٥٥,٢٠٢)	مخصص مُحدد لانخفاض القيمة
				٨٣٨,٢٦١	١,١٨٣,٦٠٢	القيمة الدفترية
						منخفضة القيمة جماعياً
				٣١,٢٥٤	٢٤,٩١٣	الفئة III: دون المستوى
				٣١,٠١٩	٣٩,٧٠٠	الفئة IV: مشكوك فيه
				٢٧٣,٥٨٢	١٧١,٢٤١	الفئة V: خسائر
				٣٣٥,٨٥٥	٢٣٥,٨٥٤	المبلغ الإجمالي
				(٣٣,٧٠١)	(١٤,٩٦٣)	فوائد معلقة
				(١٣١,٠٥٥)	(١٠٨,٨٧٩)	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
				١٧١,٠٩٩	١١٢,٠١٢	القيمة الدفترية
						مستحقة وغير منخفضة القيمة (قروض أخرى مذكورة بشكل إستثنائي)
						الفئة IIA: تتطلب إهتمام وسيطرة الإدارة
				٤٥٣,٣٥١	٥٢٢,٩٥٥	
				٢,٢٢٢,٥٢٩	٩٠٨,٣٣٠	الفئة IIB: مُدرجة بقائمة المراقبة
				٢,٦٧٥,٨٨٠	١,٤٣١,٢٨٥	القيمة الدفترية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

الاستثمارات		المطلوب من البنوك		القروض والسلف		غير مستحقة وغير منخفضة القيمة
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٤,٢٠٨,٨٦٣	٦,٠٧٥,٧٣٤	المرتبات IA إلى IE:
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٤,٢٠٨,٨٦٣	٦,٠٧٥,٧٣٤	حسابات منتظمة
-	-	-	-	(٢٨,٨٠٠)	(٦١,٣٣٠)	القيمة الإجمالية
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٤,١٨٠,٠٦٣	٦,٠١٤,٤٠٤	المخصص الجماعي للقروض
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	غير منخفضة القيمة
						القيمة الدفترية
						إجمالي القيمة الدفترية

يظهر الجدول أعلاه أسوأ احتمالات التعرض لمخاطر الائتمان للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١، دون الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها.

القروض والسلف منخفضة القيمة

تتمثل القروض والسلف منخفضة القيمة بالموجودات المالية التي تقرر المجموعة أنها لن تتمكن، على الأغلب، من تحصيل إجمالي مبلغها الأصلي والفائدة المستحقة عليها وفقاً لشروط الاتفاق التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

القروض المستحقة وغير المدفوعة ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة.

وهي القروض التي فات موعد دفع الفائدة التعاقدية المستحقة عليها أو المبلغ الأصلي لها لمدة تصل إلى ١٨٠ يوماً ولكن المجموعة تعتقد أنه من غير المناسب خفض قيمتها على أساس التأمين / الضمان المتوفر و/ أو مرحلة تحصيل المبلغ المستحق للمجموعة.

تحليل أعمار القروض التي فات موعد استحقاقها ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة مصنفة وفقاً للموجودات المالية

المطلوب من البنوك		القروض والسلف		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	١,٧٨٣,٦٣٥	١,٠٣٠,١٥٠	مستحقة حتى ٣٠ يوماً
-	-	٩١,٨٣٠	٦٩,٠٣٥	مستحقة منذ ٣٠ - ٦٠ يوماً
-	-	٦٥,٠٣٠	٧٥,٠٨٢	مستحقة منذ ٦٠ - ٩٠ يوماً
-	-	٧٣٥,٣٨٥	٢٥٧,٠١٨	مستحقة منذ ٩٠ - ١٨٠ يوماً
-	-	٢,٦٧٥,٨٨٠	١,٤٣١,٢٨٥	المجموع

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها هي القروض التي تمت إعادة هيكلتها بسبب تراجع الوضع المالي للمقترضين. لا تقدم المجموعة عادة أية تنازلات لمجرد مراعاة الوضع المالي للمقترض ولكنها تقوم فقط بإعادة هيكله الجزء المتبقي من القرض بغرض تحسين احتمالية تحصيله. بمجرد إعادة جدولة القرض، يبقى في هذه الفئة بصرف النظر عن الأداء المعقول بعد الهيكله.

مخصصات انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخسائر انخفاض القيمة والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض الخاصة بها. يتكون ذلك المخصص بصورة رئيسية من مكونات الخسارة المحددة ذات الصلة بالتعرض للمخاطر الهامة بشكل فردي والمخصص الجماعي لخسائر القروض والذي يتم تكوينه لمجموعة من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييد الفردي لانخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

سياسة شطب القروض

تقوم المجموعة بشطب قرض / استثمار (مع مخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) عندما تقرر لجنة الائتمان بالمجموعة أن القروض / الاستثمارات لا يمكن تحصيلها. ويتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ بعين الاعتبار المعلومات مثل التراجع الحاد في المركز المالي للمقترض / المصدر من ذلك إذا كان المقترض / المصدر غير قادر على دفع الالتزامات المترتبة عليه أو أن المتحصلات الممكنة تحصيلها من الضامن لن تكون كافية لتغطية كافة الالتزامات أو بعد بذلك كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبلغ.

ترتكز القرارات الخاصة بشطب المبالغ الصغيرة على قروض الأفراد على حالة موعد الاستحقاق الفائت لمنتج معين.

الضمانات

تمتلك المجموعة ضمانات مقابل القروض والسلف للعملاء على شكل مبالغ نقدية أو رهن أو حجز على عقارات أو أي ضمانات أخرى على الموجودات. تركز تقديرات القيمة العادلة على قيمة الضمانات التي يتم تقييمها وقت الاقتراض وتتم مراقبتها بعد ذلك بصورة دورية. بشكل عام، لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات لغير المتاجرة والمبالغ المطلوبة من البنوك ولم تكن لدى المجموعة أيا من تلك الضمانات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ أو ٢٠١١.

فيما يلي القيمة المقدرة للضمانات عن القروض والسلف للعملاء بخلاف الأفراد:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ممتلكات ورهونات
٢,٨٦٧,٩٧٤	٢,٦١٠,٤٥٤	ودائع وأسهم
٢,٦٤١,٨٩٧	٢,٣١٦,٥٩٣	سيارات وآلات
٣٤,٦٧٧	٣٩,٦٤٢	
<u>٥,٥٤٤,٥٤٨</u>	<u>٤,٩٦٦,٦٨٩</u>	

وفقاً لتقدير الإدارة، فإن القيمة العادلة للضمانات والتأمينات الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والسلف المنخفضة قيمتها بشكل فردي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تبلغ ٢٠٠ مليون درهم (٢٠١١: ٢٨١ مليون درهم) والتي تحتوي على القروض والسلف التي يتم الاحتفاظ بضمانات زائدة في مقابلها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

تقوم المجموعة بمراقبة تركيزات مخاطر الائتمان حسب قطاع الأعمال وحسب الموقع الجغرافي. فيما يلي تحليل لتركيزات مخاطر الائتمان كما في تاريخ التقرير:

الاستثمارات		ودائع وأرصدة لدى البنوك		القروض والسلف		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	-	-	٩,٣٧٩	٦٠٥	القطاعات التجارية و قطاعات الأعمال:
-	-	-	-	٢٢٢,١٤١	٢١٤,٣٣٧	الزراعة والأنشطة المرتبطة
٨٦,٨٤٢	٦٦,٤٥٨	-	-	٣,١٣٣,٠٩١	٣,١٧٩,٨٩٣	التصنيع
-	-	-	-	٩٨٤,٥٨١	١,١٧٤,٤٠٤	العقارات والإنشاءات
٣٦,٨٠٢	٣٦,٧٨٦	-	-	١٢٤,٧٧٢	٥٣,٣٥٩	التجارة
-	-	-	-	١,٩٠٢,٣٥٧	١,٧٣١,٧٦٠	النقل والمواصلات
-	-	-	-	-	-	الاتصالات وخدمات أخرى
١٢٣,٦٤٤	١٠٣,٢٤٤	-	-	٦,٣٧٦,٣٢١	٦,٣٥٤,٣٥٨	إجمالي قطاعات التجارة و قطاعات الأعمال
٤٢,٢٩٩	٨٦,٣٣١	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٣٤٣,٥٤٦	٣٦٦,٧٥٨	البنوك والمؤسسات المالية
٧٦٠,٢٣٧	٩٧٩,١٢٧	-	-	٣٦,٧٧٣	١٣١,٩٩٣	الحكومة وشركات القطاع العام
-	-	-	-	٢,١٣٤,٣٠٤	٢,٩٤٣,٢٤١	القروض الشخصية
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	
-	-	-	-	(١,٠٢٥,٦٤١)	(١,٠٥٥,٠٤٧)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	مجموع القيمة الدفترية
٨٣٥,٥٦٦	١,٠٥٣,٧٥١	٢٨	٤٩,٢٠٢	٨,٨٨٧,٠٧٦	٩,٧٩٤,٦٠١	التركيزات حسب الموقع الجغرافي:
٩٠,٦١٤	١١٤,٩٥١	٤١٧,٣٦٣	١٨١,٧٨٥	٣,٨٦٨	١,٧٤٩	الإمارات العربية المتحدة
-	-	١,٤٥٧	٥١٠	-	-	دول مجلس التعاون الخليجي
-	-	٨,٠٩٠	١٦,٣٦٨	-	-	الدول العربية الأخرى
-	-	٣٨,٧٤٩	٢٨,٠٢٠	-	-	أوروبا
-	-	٩٨٠	٦٢٨	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
-	-	-	٨,١٠٦	-	-	آسيا
-	-	-	-	-	-	أخرى
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٨,٨٩٠,٩٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠	
-	-	-	-	(١,٠٢٥,٦٤١)	(١,٠٥٥,٠٤٧)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
٩٢٦,١٨٠	١,١٦٨,٧٠٢	٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	مجموع القيمة الدفترية

يتم قياس التركيزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بكل من القروض والسلف والمبالغ المطلوبة من البنوك اعتماداً على منطقة إقامة المقترض. في حين يتم قياس التركيزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بالاستثمارات لغير المتاجرة اعتماداً على موقع الجهة المصدرة للأسهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الائتمان "يتبع"

إدارة مخاطر الائتمان "يتبع"

الحد الأقصى للتعرض للمخاطر الائتمانية بدون الأخذ في الاعتبار أية ضمانات أو التعزيزات الائتمانية الأخرى

يبين الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض للمخاطر الائتمانية لمكونات بيان المركز المالي، بما في ذلك المشتقات. يظهر الحد الأقصى للتعرضات موضحة بالاجمالي، قبل تأثير التخفيف باستخدام التقاص واتفاقيات الضمانات والمخصصات المحتفظ بها في السجلات.

الحد الأقصى للتعرض	الحد الأقصى للتعرض	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٥,٥٣٥	٥١٦,٨٨٩	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦٦,٦٦٧	٢٨٤,٦١٩	الودائع والأرصدة من البنوك
٧,٨٦٥,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	قروض وسلف للعملاء
-	٧٢٢,٣٤٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٩٢٦,١٨٠	٤٤٦,٣٥٤	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٦٦٣,٥٣٩	١,٠١٠,٧٦٢	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
١٠,٣٩٧,٢٢٤	١١,٧٢٢,٢٧٥	مطلوبات محتملة
٢,٩٨٨,٨٩٩	٢,٨١٧,٢٤٧	المجموع
١٣,٣٨٦,١٢٣	١٤,٥٣٩,٥٢٢	مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. نادراً ما يحدث تأخير في إجراء التسوية وتتم رقابة تلك التأخيرات وتحديد حجمها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال وإدارة المخاطر التشغيلية.

بالنسبة لأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بالحد من ذلك الخطر عن طريق إجراء التسويات من خلال وكيل تسوية/تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين للالتزامات التسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزءاً من عملية الموافقة على الاعتماد / الحد الائتماني المذكورة أعلاه. إن قبول مخاطر التسوية على صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو خاصة بالطرف المقابل من قسم إدارة المخاطر بالمجموعة.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة للإيفاء بالتزاماتها ذات الصلة بالمطلوبات المالية. وتشتمل على المخاطر من عدم القدرة على تمويل الموجودات في تواريخ الاستحقاق المناسبة وبالمعدلات المناسبة وعدم القدرة على تسهيل أصل ما بسعر معقول وضمن إطار زمني مناسب بالإضافة إلى عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات عندما تستحق. يمكن أن تنشأ مخاطر السيولة من تقلبات السوق أو تخفيض التصنيفات الائتمانية مما قد يؤدي إلى تلاشي بعض مصادر التمويل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر السيولة "يتبع"

إدارة مخاطر السيولة

يدير قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات مخاطر السيولة بما يتوافق مع السياسات والإرشادات التنظيمية الداخلية. يهدف منهج المجموعة في الحد من مخاطر السيولة إلى ضمان توافر التمويل الكافي من مصادر متنوعة في كل الأوقات وإن بإمكانها التصدي لأي صدمات في مركز السيولة الخاص بها. يتم الحصول على النقد باستخدام تشكيلة متنوعة من الأدوات بما في ذلك ودائع العملاء وأدوات سوق المال ورأس المال. يقوم قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات برقابة وضع سيولة الموجودات والمطلوبات المالية والتدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأعمال الحالية والمستقبلية. تحتفظ الخزينة بحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل وودائع فيما بين البنوك لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية. تتم مراقبة وضع السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار خطورة بطرق متعددة تغطي كل من ظروف السوق الاعتيادية وغير الاعتيادية. يتم وضع سياسة السيولة الخاصة بالمجموعة من قبل مجلس الإدارة وتتم مراجعتها بصورة سنوية. تتم رقابة الالتزام بالسياسات من قبل قسم إدارة المخاطر ومن قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

التعرض لمخاطر السيولة

إن المقاييس الرئيسية المستخدمة من قبل المجموعة لقياس مخاطر السيولة هي السلف في مصادر الأموال المستقرة (التي تعتبر بمثابة مقياس نظامي) بالإضافة إلى نسبة صافي الموجودات السائلة أي مجموع الموجودات بموجب الاستحقاق مقابل مجموع المطلوبات بموجب الاستحقاق.

لقد تم إيجاز تفاصيل صافي الموجودات السائلة للمجموعة في الجدول التالي بموجب استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة اعتماداً على ترتيبات السداد التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "تتبع"

التعرض لمخاطر السوالة "تتبع"

فيما يلي بيان استحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

الإجمالي ألف درهم	ليس لها استحقاق ثابت ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر			أقل من ٣ أشهر ألف درهم
			ألف درهم	من ١ إلى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر ألف درهم	
٥٧٢,١٣٨	-	-	-	-	-	٥٧٢,١٣٨
٢٨٤,٦١٩	-	-	-	-	-	٢٨٤,٦١٩
٨,٧٤١,٣٠٣	-	٥,٨٣٩,٧٠٢	٣٠٣,٥٠٠	٢٩١,٠٠٤	٢,٣٠٧,٠٩٧	-
١٦٩,٢٢٨	١٦٩,٢٢٨	-	-	-	-	-
٨٣٣,٢٧٥	١١٠,٩٢٧	٧٢٢,٣٤٨	-	-	-	-
٤٤٦,٣٥٤	-	٤٠٦,٤٧١	-	٣٩,٨٨٣	-	-
٣٢٣,٤٦٢	٣٢٣,٤٦٢	-	-	-	-	-
١,١٠٢,٤١٩	-	٤,٧٩٨	٤,٤٧٤	١٣١,٧٧٤	٩٦١,٣٧٣	-
٧٤,٧٦٩	٧٤,٧٦٩	-	-	-	-	-
١٩١,٧٧٦	١٩١,٧٧٦	-	-	-	-	-
١٢,٧٣٩,٣٤٣	٨٧٠,١٦٢	٦,٩٧٣,٣١٩	٣٠٧,٩٧٤	٤٦٢,٦٦١	٤,١٢٥,٢٢٧	-
٩٨٣,٧٨٢	-	-	-	-	-	٩٨٣,٧٨٢
٨,٨٨٩,٢٥٠	-	١٣,٦٩٠	١,٦٨٧,١٣٧	٢,٠٥٣,٣١٩	٥,١٢٥,١٠٤	-
٨٦١,٨٥٤	-	٤,٧٩٨	٤,٤٧٤	١٣١,٧٧٤	٧٢٠,٨٠٨	-
١٠,٧٣٤,٨٨٦	-	١٨,٤٨٨	١,٦٩١,٦١١	٢,١٨٥,٠٩٣	٦,٨٣٩,٦٩٤	-
٢,٠٠٤,٤٥٧	٨٧٠,١٦٢	٦,٩٥٤,٨٣١	(١,٣٨٣,١٣٧)	(١,٧٢٢,٤٣٧)	(٢,٧١٤,٤٦٧)	-
٢,٠٠٤,٤٥٧	-	-	-	-	-	-

الموجودات

قيد وأرصدة لدى المصرف المركزي لولاية الإمارات العربية المتحدة

ودائع وأرصدة لدى البنوك

التعرض والسلف للعملاء

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

المخزون العقاري

فوائد المستحقة القبض وموجودات أخرى

الإستثمارات العقارية

الممتلكات والمعدات

الإجمالي

المطلوبات

ودائع وأرصدة مطروقة للبنوك

ودائع العملاء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

الإجمالي

التفجوة في السوالة

مطلبة ب: حقوق الملكية

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المحاطر المالية "يتبع"

فيما يلي بيان إستحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

	من ٦ أشهر إلى ١٢	من ١٢ أشهر إلى ٢٤	من ٢٤ أشهر إلى ٣٦	أكثر من ٣٦	ليس لها استحقاق ثابت	الإجمالي
	شهر	شهر	شهر	شهر	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات	٥٢١,٥٢٧	٤٢٦,٦٦٧	٢,٦٣٥,٧٩٢	٤٢٣,٨٠٥	٤٨٢,٥٩٦	١١,٤٠٢,٢٢٦
تدفق وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	-	-	-	-	-	٥٢١,٥٢٧
ودائع وأرصدة لدى البنوك	-	-	-	-	-	٤٢٦,٦٦٧
التروض والسلف للعملاء	-	-	-	-	-	٧,٨٦٥,٣٠٣
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	-	-	-	-	١٨٦,٢٤٠
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	-	-	-	-	-	١١٠,٢٨٧
الموجودات المالية بالتكلفة المضافة	٣٦,٧٣٠	-	-	-	-	٩٢٦,١٨٠
المخزون العقاري	-	-	-	-	-	٢٧١,٧٢٥
فوائد المستحقة القبض وموجودات أخرى	١٣,٥٦٧	-	٤١,٩٣٥	-	-	٧٩٣,٢٥٧
الإستثمارات العقارية	-	-	-	-	-	٧٨,٤٤٤
الممتلكات والمعدات	-	-	-	-	-	١٨٢,٥٩٦
الإجمالي	١٠٢,٥٦٤	٤١٠,٤٩٠	٤,٣٦١,٧٤١	٤٢٣,٨٠٥	٨٢٩,٢٩٢	١١,٤٠٢,٢٢٦
المطلوبات	-	-	-	-	-	٧٠٥,٠١٠
ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك	-	-	-	-	-	٨٤٣٤,٩٤٦
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	٥٢٤,٩٤٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٣١٧,٦٦٣	-	-	-	-	٩,٦٧٤,٩٠١
الإجمالي	٣١٧,٦٦٣	-	-	-	-	١٠,٧٢٧,٣٢٥
العجوة في السيولة	١,٣٨٤,٦٤٣	١,٣٨٤,٦٤٣	١,٣٨٤,٦٤٣	١,٣٨٤,٦٤٣	٨٢٩,٢٩٢	١,٧٢٧,٣٢٥
مثقلة بـ: حقوق الملكية	(١,٣٨٤,٦٤٣)	(١,٣٨٤,٦٤٣)	(١,٣٨٤,٦٤٣)	(١,٣٨٤,٦٤٣)	٨٢٩,٢٩٢	١,٧٢٧,٣٢٥

يظهر الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصصة في الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على أساس أقرب استحقاق تقاضي ممكن لها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة، وأسعار أدوات أوراق الملكية، وأسعار صرف العملات الأجنبية وتوزيع الائتمان على إيرادات المجموعة و / أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف تحقيق أعلى عائد ممكن من خلال الاحتفاظ بالتعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة.

إدارة مخاطر السوق

لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود المخاطر اعتماداً على تحليل الاستجابة (الحساسية) والحدود الاسمية التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر كما يتم الإبلاغ عنها بشكل متكرر إلى الإدارة العليا وتتم مناقشتها شهرياً من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

تقوم المجموعة بتوزيع تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ الاستثمارية للمتاجرة وأخرى لغير المتاجرة مع إلقاء المسؤولية الشاملة على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO). يعتبر قسم إدارة المخاطر مسؤولاً عن تطوير سياسات إدارة المخاطر التفصيلية وعن أعمال المراجعة اليومية الخاصة بتطبيقها وتخضع لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس احتمالية أن التغييرات في أسعار الفائدة سوف تؤثر سلباً على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة الفجوات في أسعار الفائدة وتوافق نماذج إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات من خلال وضع قيود على اعتماد إعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات برقابة الالتزام بتلك الحدود ويساعدها في ذلك قسم إدارة المخاطر فيما يخص أعمال الرقابة اليومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"
التعرض لمخاطر أسعار الفائدة "يتبع"

يوضح الجدول التالي موقف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في حساسية أسعار الفائدة على أساس إعادة تسعير الترتيبات التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:
الفجوة في حساسية أسعار الفائدة:

الإجمالي ألف درهم	لا حساسية للفائدة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	من ١ أشهر الى			أقل من ٣ أشهر ألف درهم
			١٢ شهر ألف درهم	١ الى ٢ أشهر ألف درهم	٣ أشهر ألف درهم	
٥٧٢,١٣٨	٥٧٢,١٣٨	-	-	-	-	
٢٨٤,٦١٩	٣٦,١٣٠	-	-	-	٢٤٨,٤٨٩	
٨,٧٤١,٣٠٣	٢٠,٦,٣٠٣	٥,٨٣٩,٧٠٢	٣٠٣,٥٠٠	٢٩١,٠٠٤	٢,١٠٠,٧٩٤	
١٦٩,٢٢٨	١٦٩,٢٢٨	-	-	-	-	
٨٣٣,٢٧٥	١١٠,٩٢٧	٧٢٢,٣٤٨	-	-	-	
٤٤٦,٣٥٤	-	٤٠٦,٤٧١	-	٣٩,٨٨٣	-	
٣٢٣,٤٦٢	٣٢٣,٤٦٢	-	-	-	-	
١,١٠٢,٤١٩	١,١٠٢,٤١٩	-	-	-	-	
٧٤,٧٦٩	٧٤,٧٦٩	-	-	-	-	
١٩١,٧٧٦	١٩١,٧٧٦	-	-	-	-	
١٢,٧٣٩,٣٤٣	٧,٧٨٧,١٥٢	٦,٩١٨,٥٢١	٣٠٣,٥٠٠	٣٣٠,٨٨٧	٢,٣٤٩,٢٨٣	
٩٨٣,٧٨٢	٣٣,٤٦٩	-	-	-	٩٥٠,٣١٣	
٨,٨٨٩,٢٥٠	٢,٠٠٥,٠٧٢	١٣,٦٩٠	١,٦٨٧,١٣٧	٢,٠٥٣,٣١٩	٣,١٣٠,٠٣٢	
٨٦١,٨٥٤	٨٦١,٨٥٤	-	-	-	-	
٢,٠٠٤,٤٥٧	٢,٠٠٤,٤٥٧	-	-	-	-	
١٢,٧٣٩,٣٤٣	٤,٩٠٤,٨٥٢	١٣,٦٩٠	١,٦٨٧,١٣٧	٢,٠٥٣,٣١٩	٤,٠٨٠,٣٤٥	
-	(٢,١١٧,٧٠٠)	٦,٩٥٤,٨٣١	(١,٣٨٣,٦٣٧)	(١,٧٢٢,٤٣٢)	(١,٧٣١,٠٦٢)	
-	-	٢,١١٧,٧٠٠	(٤,٨٣٧,١٣١)	(٣,٤٥٣,٤٩٤)	(١,٧٣١,٠٦٢)	

الموجودات

قيد وأرصدة لدى المصرف المركزي لولاية الإمارات العربية المتحدة
ودائع وأرصدة لدى البنوك
القروض والسلف للعملاء
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
الموجودات المالية بالتكلفة المطافاة
المخزون العقاري
القوائم المستحقة القبض وموجودات أخرى
الاستثمارات العقارية
الممتلكات والمعدات
مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية
ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك
ودائع العملاء
القوائم مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
مجموع حقوق الملكية
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
الفجوة في حساسية أسعار الفائدة
الفجوة في حساسية أسعار الفائدة المتراكمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢ - إدارة المخاطر المالية "تتبع"

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة "تتبع"

يوضح الجدول التالي موقف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في حساسية أسعار الفائدة على أساس إعادة تسعير الترتيبات التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

الإجمالي ألف درهم	لا حساسية للفائدة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	من ١ أشهر الى		أقل من ٣ أشهر ألف درهم
			١٢ شهر ألف درهم	من ٣ الى ٦ أشهر ألف درهم	
٥٢١,٥٢٧	٥٢١,٥٢٧	-	-	-	-
٤٦٦,٦٦٧	٧٢,٣٣٤	-	-	-	٣٩٢,٣٣٣
٧,٨٦٥,٣٠٣	٥٣٧,٠٤٩	٤,٨٠٨,٦٨٩	٥٢,٢٦٧	٣٦٨,٥٥٥	٢,٠٩٨,٧٤٣
١٨٦,٢٤٠	١٨٦,٢٤٠	-	-	-	-
١١٠,٢٨٧	١١٠,٢٨٧	-	-	-	-
٩٢٦,١٨٠	-	٨٨٩,٤٥٠	٣٦,٧٣٠	-	-
٢٧١,٧٢٥	٢٧١,٧٢٥	-	-	-	-
٧٩٢,٢٥٧	٧٩٢,٢٥٧	-	-	-	-
٧٨,٤٤٤	٧٨,٤٤٤	-	-	-	-
١٨٧,٥٩٦	١٨٧,٥٩٦	-	-	-	-
١١,٤٠٢,٢٢٦	٢,٧٥٤,٤٥٩	٥,٦٩٨,١٢٩	٨٨,٩٩٧	٣٦٨,٥٥٥	٢,٤٩٢,٠٧٦
٧٠٥,٠١٠	١,١٤٢	-	-	-	٧٠٣,٨٦٨
٨,٤٣٤,٩٤٦	١,٨٧٢,٠٢٢	٣١٧,٦٦٣	١,٣٧١,٠٧٦	١,٦٩٧,٤٩٥	٣,١٧٦,٦٩٠
٥٣٤,٩٤٥	٥٣٤,٩٤٥	-	-	-	-
١,٧٢٧,٣٢٥	١,٧٢٧,٣٢٥	-	-	-	-
١١,٤٠٢,٢٢٦	٤,١٣٥,٤٣٤	٣١٧,٦٦٣	١,٣٧١,٠٧٦	١,٦٩٧,٤٩٥	٣,٨٨٠,٥٥٨
-	(١,٣٨٠,٩٧٥)	٥,٣٨٠,٤٧٦	(١,٢٨٢,٠٧٩)	(١,٣٢٨,٩٤٠)	(١,٣٨٨,٤٨٧)
-	-	١,٣٨٠,٩٧٥	(٣,٩٩٩,٥٠١)	(٢,٧١٧,٤٢٢)	(١,٣٨٨,٤٨٧)

الموجودات

نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لادوة الإمارات العربية المتحدة

ودائع وأرصدة لدى البنوك

القروض والسلف للعملاء

الموجودات المالية والقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الموجودات المالية بالكلفة المطواة

المخزون العقاري

القوائد المستحقة القبض وموجودات أخرى

الإستثمارات العقارية

الممتلكات والمعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك

ودائع العملاء

القوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

مجموع حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

الفجوة في حساسية أسعار الفائدة

الفجوة في حساسية أسعار الفائدة المتراكمه

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة "يتبع"

تُدار التعرض لمخاطر أسعار الفائدة للمحافظ الاستثمارية غير التجارية بشكل عام من قبل قسم الخزينة وقسم إدارة الموجودات والمطلوبات والذي يستخدم الاستثمارات في الأوراق المالية وتسليف البنوك والودائع المطلوبة من البنوك والأدوات المشتقة لإدارة المركز العام الناتج عن الأنشطة غير التجارية للمجموعة.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في المخاطر من أن تتقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للمجموعة هي درهم الإمارات. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على العقود بالعملات الأجنبية. تفرض رقابة مشددة على العقود ويتم استخدام إستراتيجية التحوط لإبقاء هذه المخاطر ضمن الحدود الموضوعية. كما في ٣١ ديسمبر كان لدى المجموعة التعرضات الصافية التالية بالعملات الأجنبية:

الإجمالي	الإجمالي	المركز الآجل	صافي المركز الحالي	العملة
٢٠١١	٢٠١٢	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٤٤,٨٠١	١,٠٩٩,٥٣٤	١٣٦,٦٥١	٩٦٢,٨٨٣	دولار أمريكي
(١٥٩)	٣٢١	-	٣٢١	جنية استرليني
(٨,٨٣٠)	٢٢٥	-	٢٢٥	ين ياباني
(٤٤٨,٣٤٤)	(٧٦,٣٠٥)	(٣٨,٢٣٨)	(٣٨,٠٦٧)	يورو
٥٠,١٧٣	١٣,٩٤٦	(١٠٠,٠١٠)	١١٣,٩٥٦	عملات أخرى

مخاطر الأسعار الأخرى

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم الناشئة عن الاستثمار في الأسهم. يتم إحتجاز استثمارات الأسهم لأغراض استراتيجية وليس بغرض المتاجرة. المجموعة لا تتاجر بنشاط في هذه الاستثمارات.

تحليل حساسية أسعار الأسهم

تحليلات الحساسية أدناه تم تحديدها على أساس التعرض لمخاطر أسعار الأسهم في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. إذا كانت أسعار الأسهم أعلى / أدنى بنسبة ٥%، فإن الدخل الشامل للسنة والملكية كما في نهاية السنة سيزيدان / سينخفضان بمبلغ ٦ مليون درهم و ٧ مليون درهم على الترتيب (٢٠١١ : ٦ مليون درهم و ١٥ مليون درهم على الترتيب).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣- إدارة رأس المال

تقوم الجهة التشريعية الرئيسية للمجموعة، المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال القانونية.

فيما يلي أهداف المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين، و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال التشريعية الموضوعية من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

لتطبيق المتطلبات الرأسمالية الحالية، تقوم المجموعة باحتساب معدل كفاية رأس المال وذلك وفقاً للإرشادات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتي تفيد بأن معدل كفاية رأس المال هو معدل رأس المال إلى موجودات المخاطر المرجحة.

رأس المال النظامي

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بوضع ومراقبة متطلبات رأس مال المجموعة ككل.

قام المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق نظام بازل ٢ (Basel 2) لرأس المال في نوفمبر ٢٠٠٩. يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

تم تحليل رأس المال المجموعة النظامي إلى مستويين:

- رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، والذي يتضمن رأس المال المدفوع والأرباح المستبقة واحتياطي فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة وحصص الأطراف غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملموسة، إن وجدت.

- رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital)، ويتضمن المخصصات العامة (المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة بنسبة لا تزيد عن ١,٢٥% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر)، والقرض المؤهل المساند، واحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (حد أقصى ٤٥% لزيادة القيمة السوقية عن صافي القيمة الدفترية) والمتعلق بالأرباح غير المحققة على الاستثمارات المصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣ - إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

تطبق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال. فلا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) عن رأس المال المؤهل من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، ولا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل للقروض المساندة عن ٥٠% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital). يجب أن يشكّل رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ما نسبته ٧% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر وأن لا يزيد رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) على ٦٧% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital).

تقيم الموجودات المرجحة حسب المخاطر الخاصة بالمجموعة بالقياس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها. تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة فيه. تتمثل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في بيان المركز المالي والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر الاستثمارات في حقوق الملكية ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرّف المخاطر التشغيلية مخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. لأغراض التقدير وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتبع البنك طريقة القياس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2).

قامت المجموعة وعملياتها الفردية المنظمة بالالتزام بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال الفترة.

لم يكن هناك أي تغييرات جوهرية في إدارة رأس المال للمجموعة خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٣ - إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

إن رأس المال النظامي للمجموعة هو كما يلي:

كفاية رأس المال

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		<i>رأس المال من المستوى الأول</i>
		رأس المال الصادر والمدفوع
١,٤٠٧,٠١٦	١,٤٠٧,٠١٦	الاحتياطي القانوني والإلزامي
١٤٩,٠٨١	١٧٤,١٤١	الاحتياطي العام
٧٤,٣٦٩	٩٩,٤٢٩	الأرباح المستبقة
١٠٩,٣٥٢	٣١٣,٧٠٢	الأطراف غير المسيطرة
٥٣٣	٤٥١	المجموع
<u>١,٧٤٠,٣٥١</u>	<u>١,٩٩٤,٧٣٩</u>	
		<i>رأس المال من المستوى الثاني</i>
		المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
٢٨,٨٠٠	٦١,٣٣٠	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
(١٣,٠٢٦)	٤,٣٧٣	
<u>١٥,٧٧٤</u>	<u>٦٥,٧٠٣</u>	
<u>١,٧٥٦,١٢٥</u>	<u>٢,٠٦٠,٤٤٢</u>	(أ) إجمالي قاعدة رأس المال
		<i>الموجودات المرجحة للمخاطر</i>
		مخاطر الائتمان
١٠,٧١٨,٦٥٥	١١,٥٥٥,٦٤٧	مخاطر السوق
١٤٠,٩١٣	٤٢٢,٤٧٣	المخاطر التشغيلية
٧٤٩,٢٩٩	٧٤٠,٥٤٠	
<u>١١,٦٠٨,٨٦٧</u>	<u>١٢,٧١٨,٦٦٠</u>	(ب) إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر
<u>%١٥,١٣</u>	<u>%١٦,٢٠</u>	معدل موجودات المخاطر
		تخصيص رأس المال

$$[(ب) / (أ)] \times ١٠٠$$

تقوم المجموعة بشكل داخلي بتقييم متطلباتها الخاصة برأس المال مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات النمو وخطط الأعمال كما تقوم بتحديد حجم متطلباتها النظامية ومتطلبات المخاطر / رأس المال الاقتصادي ضمن إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. تشكل بعض المخاطر مثل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر التركزات واختبار الخطورة والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر القانونية ومخاطر الالتزام ومخاطر السمعة جزءاً من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال.

كما تقوم المجموعة باحتساب العائد وفقاً للمخاطر فيما يتعلق بطلبات الائتمان التي يتم تسعيرها على أساس المخاطر المعدلة.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤ - تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يبين الجدول التالي تصنيف المجموعة للموجودات والمطلوبات المالية وقيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

بالقيمة العادية من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	بالقيمة العادية من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	بالتكافة المطفأة ألف درهم	بالقيمة العادية من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	بالقيمة العادية من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم
-	-	٥٧٢,١٣٨	٥٧٢,١٣٨	-	-
-	-	٢٨٤,٦١٩	٢٨٤,٦١٩	-	-
١٦٩,٢٢٨	١٦٩,٢٢٨	١٦٩,٢٢٨	-	١٦٩,٢٢٨	-
-	-	٨٣٣,٢٧٥	-	-	٨٣٣,٢٧٥
-	-	٤٤٦,٣٥٤	٤٤٦,٣٥٤	-	-
-	-	٨,٧٤١,٣٠٣	٨,٧٤١,٣٠٣	-	-
-	-	١,٠١٠,٧٦٢	١,٠٠٧,٢٩٤	-	٣,٤٦٨
-	-	١٢,٠٥٧,٦٧٩	١١,٠٥١,٧٠٨	١٦٩,٢٢٨	٨٣٦,٧٤٣
-	-	٨,٨٨٩,٢٥٠	٨,٨٨٩,٢٥٠	-	-
-	-	٩٨٣,٧٨٢	٩٨٣,٧٨٢	-	-
-	-	٨٣١,٢٣٠	٨٢٩,٣٥٨	-	١,٨٧٢
-	-	١٠,٧٠٤,٢٦٢	١٠,٧٠٢,٣٩٠	-	١,٨٧٢

٢٠١٢
الموجودات

قد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
الودائع والأرصدة لدى البنوك

الموجودات المالية بالقيمة العادية من خلال الدخل الشامل الأخر
الموجودات المالية بالقيمة العادية من خلال الأرباح أو الخسائر
الموجودات المالية بالتكافة المطفأة

القروض والسلف للعملاء

قوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

المجموع

المطلوبات

ودائع العملاء

ودائع وأرصدة مطروحة للبنوك

قوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

المجموع

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية "تتبع"

إن الجدول التالي يبين تصنيف المجموعة للموجودات والمطلوبات المالية وقيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	بالتكلفة المضافة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم
٥٢١,٥٢٧	٥٢١,٥٢٧	-	-
٤٦٦,٦٦٧	٤٦٦,٦٦٧	-	-
١٨٦,٢٤٠	-	١٨٦,٢٤٠	-
١١٠,٢٨٧	-	-	١١٠,٢٨٧
٩٢٦,١٨٠	٩٢٦,١٨٠	-	-
٧,٨٦٥,٣٠٣	٧,٨٦٥,٣٠٣	-	-
٦٦٣,٥٣٩	٦٥٥,٦٦٠	-	٧,٨٧٩
١٠,٧٣٩,٧٤٣	١٠,٤٣٥,٣٣٧	١٨٦,٢٤٠	١١٨,١٦٦
٧٠٥,٠١٠	٧٠٥,٠١٠	-	-
٨,٤٣٤,٩٤٦	٨,٤٣٤,٩٤٦	-	-
٥٠٧,٤٣٦	٥٠٠,٨٢٥	-	٦,٦١١
٩,٦٤٧,٣٩٢	٩,٦٤٠,٧٨١	-	٦,٦١١

٢٠١١

الموجودات

تقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

الودائع والأرصدة لدى البنوك

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الموجودات المالية بالتكلفة المضافة

القروض والسلف للعملاء

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

المجموع

المطلوبات

ودائع وأرصدة مطلوبة للبنوك

ودائع العملاء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

المجموع

٣٥- اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ فبراير ٢٠١٣.